

Vámbíj nemet forításának ítelmének nem
 tudom ki találni. ~~erre~~ örök vigyorul annyit
 mint „magas”. Hogyan függ össze a
 magassal a „vén” az „öreg”, tudni
 e erre analógiát? ha igen, nagyon
 meg fogsz örvendeztetni közlesemmel. Találh-
 -nál még jönnék itam, nem kapstam
 választ, Kérem kedv barátom! Válasz
 meg vettem a levelemet? - Nagy sajnálattal
 észre vettem iróalmam disznóval
 bőví. Kérem meg halálomra bizony
 fájalm a ilyen csapás, s még fáj-
 -dalmasabb lehet apám, ki a
 jelenkor életében a őt megilletett
 tisztelgetnek nem adtak elégedő ki-
 -fejezést (például se a barátom
 Kémény János s Kőrösi Gyula). Látam
 „Borgo ogni santi” újságban, „Nuova
 Firenze” locanda e pensione-ban.
 Itten áldozni kedv barátom! így barátom Kőrösi.

109
 Firenze, februárius 6-án 1881.
 Kedv barátom!

Már majdnem három hete, hogy ide élytem
 s arata lett volna ide nélni, de
 vártam az anyagot felhalmozására, hogy
 levelen válaszolhatok lehessen. Itteni
 barátaimat s ismerőseimet már mind látam
 az ide is látogatogytok de Gubriczkyval
 és Amariával. Neha látom Dr. Fűrét
 az asztrológia itteni barátát, ki az
 Anthropológia híres tanácsával Maun-
 garával egy anthropológiai és etno-
 -logiai folyóiratot redaktoren
 cum alott: Archivio per l'Anthropologia
 e la etnologia. E levelemhez mellesleg
 az előfizetési felhívást is talán találni
 fogd valahol Pesten, Kérem kedv
 leg a folyóiratra előfizetni. Az

első füzet már megjelent s értékes
katalógus. Negyedik is megismertetem,
igen szerető méltó öreg úr, ki ép annyira
szereti a lakni intercalatokat, az
olaj bérében, mint a mi öreg urainak
szeretné s szeret meg máni nap is. —
Dora d'Jónia is itt van, egy öltöt vett
magának, már egyetemesen látnam.
Nagyon szeretem, hogy az ő írására
a mi népszerű történetekről valóan
oly kevés figyelmet fordított s hogy
Nagyainban semmi kimutatóan nem
ismertette s azt a mi benne láthatat-
lanul edem, ki nem emelte. Ő maga
is említi, hogy az ő sok fáradsá-
gal itt munkája Magyarországon
semmi érdeket nem bírt győztetni mag-
sánt. Kélt kért barátai egy
kiváló sánt aróval beírta, kik

s végben az elmulasztást helyrehozhatják
s engem ha lehet, már jövő levelükben
meggyőztetni, hogy én is Dora d'Jóniát
meggyőztethetném a vilátsban lévő
társak ismételt s bírálat csevegéssel.
A mi bírálatról nem írtam, azt
a mi Chronikámban lett megmo-
rósairól a népszerűséget illetőleg
hallgatható fog. — Eni folytatón a tuso-
logia tárgyán meglesett tanulmányaimat
Nagyon érdekel engem a magyar „örök”
kísérlet etymologiaja, az bizonyos
az „örök” szóval függ össze; járulhat
урукку, az öreg úr, уруккуттан, régtől
fogva”. Ván bány uigur költésében is ékelhet
nem hozzá, jelszó az uigurbau is előfordul
a K. B. előszavánál igen helyén: „urak din
kecé küllükükün din” régi időtől
fogva (egész reál) Időző sepségs miatt”

Florenz, Március 24-én 1844.

Kedves barátom!

Ma egy néhány nap múlva elhagyjam
Florenct s Velencrével cseréljül
fel, hol Aprilis végeig maradni
szándékozom. Ekkor Kéler, intéző leg-
közelebbi ^{levelező} (Velencrébe (Luna Vendéglőbe)).
Nagy gondolom, hogy az itten eltöltött
két hónap nem mult el egészen
haszon nélkül, mert az órákon kívül
melyeket nyelvészeti tanulmányokra
fordítottam, az időmet többi részét
mind oly férfiak és nők társaságában
töltöttem el, kiknek befolyásol velem
jótékonyan nevezhető. Ekkor néhány
szóval is hagyom el Florenct s

Itt alig két hétig voltam, nagy-
boldogságát leginkább kivéve honfő-
lasi tudósai, ezen ^{irány} rászóltak lebegtetni
egy félreállításra a gróf Mamiani,
erk. titkár ki céljával az 1842-ben
megindult „Liceo” nevű lap. Ittunk
is úgyjén volna a külföldi arón-
latoknál erős gátot kötni s
tudományunk és civilizációnk eljuttatás-
sálat, ott felvennünk, hol a
felvilág sötét homályában rég
ota felsemél. — A Dora d'Atina-t
Dajkóval ismerlek meg nem vettem, belát-
a mind kijön, hogy oly kevés az a szem
Velencrébe küldeni, hogy mentve előbb
Regébe juttathassam, mert ő velünk együtt
nyugodalomra várja az ismeretlen kizár-
vételét. — Nagyon nagy örömet okozhat
nékem nek, ha Velencrébe ellátogatok s

Itt alig két hétig voltam, nagy-
boldogságát leginkább kivéve honfő-
lasi tudósai, ezen ^{irány} rászóltak lebegtetni
egy félreállításra a gróf Mamiani,
erk. titkár ki céljával az 1842-ben
megindult „Liceo” nevű lap. Ittunk
is úgyjén volna a külföldi arón-
latoknál erős gátot kötni s
tudományunk és civilizációnk eljuttatás-
sálat, ott felvennünk, hol a
felvilág sötét homályában rég
ota felsemél. — A Dora d'Atina-t
Dajkóval ismerlek meg nem vettem, belát-
a mind kijön, hogy oly kevés az a szem
Velencrébe küldeni, hogy mentve előbb
Regébe juttathassam, mert ő velünk együtt
nyugodalomra várja az ismeretlen kizár-
vételét. — Nagyon nagy örömet okozhat
nékem nek, ha Velencrébe ellátogatok s

még süvésen maradtan volna itt egy
pár hónapig. - Múltkor Parlatores
tanárnál egy magyarországi botani-
-cussal, dr. Kanitzsal, ismeret-
tem meg; e magyar botanicusunk
hosszú ideig beréli anyanyelvét s
alig gondolt, hogy Prof. Parlatore-
-nak és nejeinek megtetszett volna,
mert a külföldi s legkülönösebben
az olasz tudósokat annyira jellem-
ző "szeszélyesség" teljes felre tételeével
nagyon is emlékeztetett az Atkin
és vele mostorban megegyező nem
magyar eredetű tudósalkar, kitnek
szeméi házában eleggő meg

-szaporos az utóbbi időben. Elég
komoly, hogy ez itélenként kell
mi nálunk a tudományokat művelni
mert ha a külföldről beplantált
ismerettel fajunknak használnak
is, tulfelől nem csak gondol-
-kozásunk mostjában nyilatkozó
eredetiségünket fenyegeti, tovább
és gyökerestől ~~hi~~ kistani, hanem
nyelvünket is saját ruhájától
megfosztani igyekeznék. Az ismeret
csak egy lesz igazán egész fajunknak
hasznos, ha termő magvait saját
földünkbe ültetjük. A honi tudomány
gondos művelésére intenek a karajok.

Velenre, Aprilis 10^{da} 1891.

Kedves barátom!

Köszönöm Tolsi levelét azon kolozsvári
címtalmai körhöz, mely nevet viseli. Dora
d'Jstria tanulmányának ismétetését
kerülbelen vagyok magam meginni, mert
e "mindet illető" s a "Revue des deux
mondes"ban megjelent fejezetemet
tanulmányt néretem szívt nem
hagyhatjuk szó nélkül, és most
foglalkozom a cikk elolvasásával s
az ismételés megírásával. A négy
részt közi, melyből a cikk áll,
az első rész a legjobbat,
mely néhány általán is észreveh
tevése mellett, a külföldi figyelmű

teljesen. Valamint Kücsöki a
"től seketű" népek nagymythosának
hőse, egy Altolsi a holdmythos
jelentékeny cselekvő személye. Vajjon
a mi Tolsi-nak nem a ezen
rég: "től hold mythosnak el-
-kalaványosított s más alig meg-
-ismertető" képessége? Kérek kedves
barátom! vizsgálj meg tolebbre e
kérdést s nyugtass meg benne. -
Külön nére legnagyobb titokban
Vainbry munkáinak általában is
szóval ismétetését, mely a Rivista
Europea Aprilisi számában jelenik
meg a jelen hó elsőjén. Kérek
ne gyalogoljál róla se V. nére se
senkinek hátrahagyása nélkül. Tolsi
e közlésnek legnagyobb titokban, de

csak meg róla beszéljél se Velenre (ittél duna). Jelen állásig!

mégis magára vonta s olvasójának
irodalmunkról legalább eszmét
szerez. Itt más három rész sor
bávarságát tartalmaz magában
és sor levés nézetnél hinté
el termőmagjait, de ép azért
kell felsorolalnunk s a levéskönyv
és balnézeteket legalább általános-
ságokban jellemoznünk. Mikor Valen-
tinelli „delislai monumental”
című alatt egy diariumot adott
közre, mely nagy hiba volt tőle
e cím ellen nem protestálni; mert
a mit ő delislai Iskovanyolnak
nevez, az Magyarország s az ilyen

cím történeti jogainak nem his
prohibiciójának szolgál. Mi előtt
ismertetésnek valamely magyar
hiótsban liánán, azt még por-
-tontént velezt megliánom vitatni;
igen levésű vagyot tájékozva
ezen jelentékeny irodalmi értecsért,
hogysen le nálol nélkül valamit
magamra lehess. A Toldi monái
illetőleg egy tájárságó gyantáson
van, nezt megvón, de nem feltétel
semmi különös súlyt rá. Toldi
története s a Kússalu Dírlben
előfoglalt titoldi é némely
meggyerést mutat s a név is
maga nem egyforma, csakhogy titoldi

Veleget, Majis 4^{ten} 1871.

Kedves barátom!

Mult levelemre azért nem válaszoltam előbb,
mert egy néhány napig távoll voltam
innét, ugyanis egy kis utat tettem
Pármába és Modena-ba. Pármában
hosszabb ideig kellett volna maradnom,
mert az ottani Possibile könyvtárban
valósi kincsei vannak felhalmozva a
Erdősi család számára. Ha Maria Luisa
Császárné a kincset saját pénzével
meg nem vette volna, hi tájja, hol
kennene, ered most, előzve világ
-kette? Ma most meg csak

pár napig lesz itten s reményem,
hogy néhány napsor múlva újból
baráti karjaimba ölelhetlek.

Kemény Gabonát itam s nála
Keréket lettem, ha azon házból a
hol ő lakik cren jelen ~~sz~~ hónapra
nem kaphatnék e szobát? It

pesti vendéglőket nem szeretem
s azon esetben, ha jó szobát
kaphatnék az említett házból,
egész május végéig, Pesten maradnék.

- E jelen levelemhez mellérlés
a költő "Élményeiről" is pár
égyrevelésem. Kérlek erről

se szólj senkinek, míg haza nem
jövök (e cseléltség a Rivista
Europea Magyar szánában jelent meg)
három nyelvi tartalmú, a legnagyobb
placbaóval kijáritottan. It R. S.
legközelebbi szánában Júly fogja ism
- letni Karlopot. Annak onként
hogy Jones Halason ^{tanári} állalmagait
nyest. It nem szeretem, ha
Collegiumaiban meggyaportatnak
a német nyelv első szánaka
tanárai. Ugy letyik nérem, mintha
a levélírással a vizitálást hatóbb
lörnem, vité annyiba hagyom.
Jelen velet! igaz barátos Kunygya.

Maros hémetti, június 29-én
1894.

Kedves barátom!

Már két hétnél hosszabb idő óta vagyok
itt a legkelésőbb magányban, most csalá-
dom még mindig Pesten van s csak a
napokban fog látni, mit nagyon nyug-
talanul vár. Nagyon tulónos dolog
két hétig falan egészen egyedül lenni
s még hozzá többnyire szűk időben! - Nem
nagyon jó kedély hangulatomnak aligha
nem Zsigmond Pallagi adta meg az
okát, mert jelen két hét alatt mind
az ő munkáját beájtam s épp ma
végzettem be a beájtást, s többiről
most nem kívánok beszélni, de

egyet nem kaphatok jó ártól s z
g, hogy D. zövegje és ártása 21
prutban kint bonyolult egymástól s D.
megis az egyiket a másik hasonmá-
sát mondja, de ez copia! D.
szövegében minden hiányai és hibái
felismerése után véleményem az,
hogy némely megjelölt hibát hi-
-jázítása után az estergás be-
csúszhat az Év könyvébe, mert
mert stb. — Dora d' István kaptam
e napokban levelet, közöni azt a hi-
szegést, mit a Magyar Lapban sola-
ítal, ha tudhatná, hogy mit közöl!

Jó, hogy Brockhausot hozzá ajánlta
s legközelebb zen veségre jártham?
Jellemt is kapstan levél, így,
hogy „Dessari” grím” munkája meg-
jelent. - It 15-^{ti} bizalmasági gyűlés
is megess, gyorsan dictiólat helyet
Sutnórán egyet, hol zen zólatlan ifjús-
szepelt, jellemi ipar” Hb. Hb. ^{erő}
Majt élő” jóval. - It a Istomiról
is némileg elvoglal, de a hozzá
napolat se olvasással, se írással
se rendelkezéssel nem tudni egész
hatálmába ejteni, sőt inkább en
vagyis a hatálmában. - It
napolat folytatón. - It csak envas

tanulmányait és Reserve-t is. —

Tízki folyóiratában jelenti, hogy
a legfrissebb számban Lurácsi
nagyhevi munkájáról fog írni, a
magyarok elejéről. Kíváncsi vagyok
azon könyv ezen kritikájára,
a már megkezdte a felkészítést.

Kedves barátom! ha itt volnál,
milyen más lenne minden, de
egy a hogy most vagy, valóban
művészt az életben. Ahogy valóban
hogy családom Dévason legyen, mert
ezen mindenem művészt nagyon
sifarságot. És te, mitől fogsz
jönni. Késér bizonyos jó remény-
nyel, halad a biztatás nem csak
jó, hanem valószínű. Jól álljon! *Kun*

Marrs Keméthy, János
16. évi, 1874.

Kedves barátom!

Legelőbb az átvizről írok, mely valóban
nagyzerű volt. En éjs a legrombolóbb
s mindent elárnyító jellegraradás
napján indultam meg Dévácraól Néme-
tibe. Dévácba anyján elébe mentem,
de őt nem találtam ott s azon
gondolatban, hogy az ajtókat és
ablakokat ki is becsapó vihar a
jellegzet elzárja, utna indultam
s egész Dévácig minden zápor nélkül
Szerencsésen eljutattam, de ott meg-
nyíltak az új csatornái s mintha
dérákiból öntetett volna alá a
"bo" csökhullást, sűrű zápor hullott
az egész területen, a míg csak a
fém láthatott. Míg ez nem

aradálygatt meg előhaladásomban,
de a girázó villámortól meg-
ijedtet lovaim s ugrándogni kez-
dettek s a kocsit meg meg ragad-
ták. Ekkor tanácsosabbnak véltem
a megfontolást s a dévni nagy
vendéglőbe behajtottam s ott vártem
meg az elő" záporozás végét,
melynek elmúltával újból meg-
indultam keményi felé. A Fracturium
hídján elvezve az egész agyregény
görög utca egy gyorsan folyó
patakra változott át, mely zirla-
dorabokat, kisebb és nagyobb kövek
hengerített aláfelé. Valóban csak

nagy ügyvel bajjal tudtak a
- folyó - mecsere változása utzából
kikötölai s mire kiértünk, a más-
- dík zápor is utolért s más
- különben is késő volt. Az ország-
- útát majdnem mindenütt víz
borította, s ércsisomnak bő aláhalma
nyílt magát kitüntetés. Egidien
átjárva este nyolc óra kor éretem
meg nemetiben Körösi Mihály nem is
csodalozására. - Anyám Pesten zsem-
- - cse a reggeli vonattal megértem
s csak más nap indult meg Aradra
hová megértem, utját a közlekedés
megzavarása miatt nem folytathatta.
Tehát igen kiveseltem nagy zseacsér
mondható, különben azon vonatra

indult volna meg Aradról, mely-
lyel a közlekedés megzúnt s melynek
sok akadályllyal kellett megüzde-
nemig Dévára érkezett s onnét más
tovább nem is lehetett. Anyám és
testvérem több napig voltak Aradon
míg a közlekedés helyre állott s
csak pár nap óta vannak Dé-
váron, honnét irón jelenleg e
levelet, melyet meg nem érkező
váradra meg. **Kétségbeesés,** hogy
mennyire aggodtam miatta, meg
Aradról elő" társaságomra nem
vettem. - It, "Iszt" meg most is
vagy alatt van Kóla nem Kis
Károly; Kelemen nem este a víz.

Kell~~et~~ megbírálnom, nagyon
kíváncsi vagy, ha ezen
bírálatomban egyes íze-
t' velem? én azt remé-
-lem, hogy igen, mert
igazságos s ment minden
pártól. — Széchenyi-
-vel olvastam "Hitel"
újra" könyvét, mely könp!

Dálnuthól kaptam Kesz-
-től levelet, nincs meg-
-elégelve földem Késen,
hogy morádjai ott s ne
menjen d. Fekvára. —

Itten aljón Kéz és brágy!
1907 brágyos Kéz és brágy.

114
Jma egy zsemtanultól meg-
-ésettel a kunyasmegyei
aratók dolgát; a heila-
-por azt gondolom, a
dolgozó csak felületesen
s részben bulgva értekez-
olvasókat. — Készenben
egy Kuglit Kézíttem,
mely szél a Kuthoz Kéz-
-től s a fát alatt
nyulir el. Most fogna
hozni a házfelől Kéz-
-zítéséhez. Lassanent három
egyetem alatt, ha él,

a hazát egészen kirigazí-
-hatom. - Elgondolom
semmi, nem látok senkit
családomon kívül, még
Daisay Gáborát sem, ki
ilyen messze látott még
Győrön is tul. - Angus-
-tust vonná voron, hogy
újbol együtt lehessünk, mely
nagy és kiöszölhatatlan
elvezetől reménylen nem
fog megfoztani. Jól tudok
ha nem vagyok együtt,

menyire hiányzol mellem,
ezért kélek ne késsél
I legközelebbi leveledben
tilán má' képes lezel
elgéselmed ohajtól ünnepe
velem tudatni. - Magyar
lejoatgyűjteményemet is meg
csak akkor fogom rendszerni,
ha együtt leszünk. - Nagyon
fogok ömleni Turjog. él.
ricsának. A naplón
folyvást dolgozom; az
enélgi ellenzést élesen

Maroskeneszi, Augustus 8^{ai}, 1841.

Kedves barátom!

Hogy mennyire örömeztetem kérem
veled levelemet, nem tudom mondani. —
Dorossyagórnak ez újabb jelét megil-
létővé teszi, káláral, mely főzővel
tel velem s nyugtalanul várom
azon perget, melyben együtt legünk.
Már múlt levelemben írtam, hogy
együtt a veled való lélek békét és
örömmel, csak akkor nem esem
azon hiányt, melyet Kútóbon minél
egyet. — Jőj kedves barátom mentől
előbb s maradj lehetőleg hoszu ideig
 nálam; eljöveteled újabb erőt fog adni
a folytatás elvétele, bármilyen is
legyen az. — Most egy hét nap óta
nem vagyok egyedül itt van tegnap.

1781
előttől fogva Schwarz Gyula is még
valószínűleg egy néhány napig itt
legh. s innét tovább járulékolt uty-
-ni. Ennében Orbai Dalasi János-
-gátnak, kivel Gyulafejérvárosa fog
Szalárdzsi, - máris nyugtalan. Kémeli
neli igen magasra hely, úgy hiszem,
hogy korán, negy napnál fogva
nem fog tovább maradni, mert e hó
végével már J. fejérvárost arat leani
s e hó folytatán több esélyi kép-
-viselőt tovább kivevén meglátogatni.
Dalinth Gyabonát vettem. Másod-
leveli igen érdekes level, mert
nyelvészket beane, meg János Göre-
get is közel velem e bejárásnak

levelében; - Kazanban s egyáltalában a
magyar élethez nem tud kiemelkedni s min-
az, mit meggyengításként ita, úgy
látom muszállak ³ ~~crocata~~ ³ falra
húzni ³ borsó volt. Szeretne mentől
hátrább Astrakánban lenni s onnan
Jekaterinába menni. Mindegy meg benne
az a titok, a mi régi atyjáimban
volt. - Azt írtam, hogy jelenleg
a totói nyelv mellett az altai (sic)
nyelvet tanulja, mely a török nyelv
- csoportjához tartozik. - Jelenleg is tanul
népei, a mi bűvöli, igen bűvöli
vörszintén rajtuk a "lelő" oroszai
népek sorát élvezi, így a "ceremisz"
volgától, morvától. Mindegy népet
Dávidnak zsebt nem tudna semmi

✓ na holnap nyelvést is elfelejtik
Itt is jött jég, de a zivórnál ge-
-sensere nem ártok. Jelen, veles
Kedves barátom! A vörö vörö
Brazillatájig és az utolsó
egy barátom
Könyvgyűjteménye.

Egy jött jött a vörö Jötti is
hogy ha a lelkemet már nem
vethetnek, legalább is régebbi.

Marosheveti, Augustus 8. Kai 1894

Kedves barátom!

Időközben kaptam Halastra
intézkedést a válást; a levelemet
azt kaptam, hogy ha azt Halastra
nem vehetném, legalább ez tudomtom
azon kiönthetetlen örömről, melyet
szerelem nem okoz. A közeli
bizonytalanságot nyugtalanul váró
igaz barát
Kunalyé.

Debrecen, sept. 17. délután 1877



Kedves barátom!

Nemesthében vet szíves levelet és az által
 közmondásokról, mesetörésekről és népszerű meg-
 jegyzésekről fogadt közönetemet. Az állat
 világra vonatkozólat más le is fordítottam
 Olaszra s fordításomat uttká is indított-
 -tam. - Utánna Kemény Gábor is megjött,
 ki a mit előre gondoltam, meg
 nem mondatkható volt. Vele az
 Aranyí hegyet még egyszer megjártam
 - a mit nem gondoltam volna,
 mitől együtt annál kedvesebb voltam.
 En' akkor legvalószínűbbnek tart-
 -tam, hogy az Aranyí hegytetőre egy-
 -átaljánban többé nem lépél, - de
 másképp történt, mint oly szigorú ítéletben.



Legnaps és legmagasabb Gyogyon orvosom
s ott egy elfoglaltságot megöröszöl-
től comissiót ebbe igazítottam, hogy
lesz e síre, alig hiszem, igen
igazságos a én dolgom, hogy sem
itt mi nálunk síre lehessen. -
Gyula barátom szavát beáltham
s a miniszter a csatlakoztatási
dolgában megintretekálta, legnaps
orvosom bejött, - örömmel, hogy
simonyit megdőlhetett és hogy si-
monyinnal egy, szintén - nel
a Schwab interpellációjához kellett
csatlakoznia. - Késér kedves barátom!

ha utalán Matrayok a mult megye-
gyűlésen mondott beszédéből némely
rész felvételét pontosan közölni volna
veled, azról senkinek se gondolni
semmit. Én Matrayt a mult színi szí-
vénkor nagyon meggyezettem. — Okt.
2-dikán Pesten kell lennem, nem
távolak sor igazítás következtében
nehézen olvashatóvá vált sötétjeim
felolvasásával érvelni, a zsidók csak
elbáktathatnak rajta, de a felolvasá-
s-nak sor felülről, sor alulról
margoról kell összeresnie az
együtt tartozókat. October
3-dikán vagy azonnal vissza-
jönni ide, vagy Skidellerge megyét.

Mint a "Lettó" mellett fontos orszá-
goknak; ide még szeretnék vissza-
jönni, mert egy pár folyamatra van
még függőben, s október vége felé
fáradt a szeretni ültetni. Stei-
delberg mellett pedig az jó,
hogy sokkal könnyesebb Weil
Elvadásait, mintjárt a Erdősor
meghalgatni, mint, in medias res is-
mere. - Most is meg van az a
főrső vagyis innét való elindulásom
idejében úgy meenni, hogy az ország-
ból, hogy ~~az~~ legyen többé hely-
telen vizsgálom. Félek tőle,
hogy a vagyis az 1872-dik egy-
esetében se fog teljesedni.
Jsten vele kedves barátom!
Kunffy

A correcturát legy oly
jóhis kedves barátom. s váld
magadra, és ha valamiben
fenn akarsz, az illető
nyomatot és írást
ívet közölhetek velem. -
Jóestnem, ha lehetőleg
keves hibát értelemitem
ezen könyven lehet a többi
munkámat. - Már most
még csak a van hátra, hogy
plát adatai Pestre nem
mehetésemmel. Én e
jelen két eljén Gyagyról

Debrecen, Sept. 23-
-december, 1841.

Kedves barátom!

Küldöm az oct. 2-án fel-
-olvasandó értekezést, melyet
felolvasását oly jóhis kedves barátom
magadra vállalni, ha a fel-
-menésben arányozzra lenne.
Kérlek csak a második részt
felolvasni s az első részt
csak annyiban megemlíteni.
Mennyiben az előző, vagy
a mi még jobb lesz, az
értekezésemhez csatolt kivonat
emlékeztet róla. A második

névtől egészen elolvasható, de
jól fogod tenni, ha egyszer
előbb magadban elvessz,
mert az eni irásom nem
mindegyik jól olvasható, egy
kicsit hozzá kell járni. Ha
Styloris vagy orthographia
hibákat veszel észre benne
és leír javítsd ki a hibát.
Magát az írást mintán
elvártod, és leír ad át Gyula-
nak, s bírd meg Gyulát
nevenben, hogy megismerje
kínzottságát, s egészen el-

-rendelni. Kíváncsi, hogy mint
külső írás jelenjék meg,
a nyelvtudományi közlöny
számára többé soha nem
fogod írni amíg azelőtt Hus-
fokozat lesz szelvény, és
egy részbe adod amint
-mat, amely már részben is
is volt nyomtatva, meg-
foghatlan módon elvezet-
te. A részhez egy pár
dót intétem, - majd Gyulay
köz oly gyors, cse a részhez
intétem figyelmeltetés a
nyomtatás az illetővel közölni.

20
 vissza jöve kevéssébe men-
 tem s ott gámselgtem len-
 ni egész a hó utolsó nap-
 jáig, illetőleg Pestre men-
 telésemig. Szentim is meg-
 ígért, hogy a hét végé-
 vel engem meglátogat-
 nat, en minden elő-
 részületet megtehetem fo-
 gadásodra, az utat
 hi talonitattam, igen jó
 galácmét fogadtam, met
 Miklos nejt, valamint

magánem művelés és érdeklődés
keltette a hitet. Ezen közületünk
közös erővel és közösen
kapta a festménytől, melyben
először adta, hogy anyánál
is látható a hitet. Ennél
nap reggel mindjárt is
jöttél és azóta is nagyon
és ti tudjátok meg mindig lezár
is. Anyánál minden más
nap van hitet, nem nagy
mértékben, de hetven évvel
minden hisz a jelenlegi.
Ez a dalok meg a Festre
való felmerésben. — Képzet-

-hetet, hogy mily napot
azt, melyet itt töltötök. -
Egyáltalában nem, azéve
az élet nehézségei elviselhető
teher, mely felette kifordított.
Ez az egész nyári, ha vissza-
gondolok azon néhány
napot éveteléseivel, melyek
együtt töltöttük, jót sem-
mit, de jól vezet fog-
lakoztam magamban. Azonban
éjs most orvám a legnyugtalanabb
az itt létet. Vigasztal azon
tudat, hogy barátságos

még miniszter' kezénél,
 sőt még az otthonra
 míg élek s gondtal is.
 Nyilván, hogy a "D" sz.
 nem felelték el a dolgot, mely
 történt; más évél vá-
 - lóztam el az orvost
 helyben nagybátyáms utó-
 - jó láttam, s írta, hogy
 egészem még miniszter' egy-
 - jomén forrót. Nagybátyám
 Wass grófot se bírom egy-
 - átaljában elfelejteni.

egyen, változatlan egészséggel
 kívánok élni és halni. —
 Amde tegyünk át más
 tárgyakra. Bálint levelet
 vettem, melyben az állatkert
 írt levele felel Kézintől,
 s ott írtak is benne. Jóvá-
 hoztam Astrakhanba az
 Fogsorinát betűkés
 jelentését. Múlt levelet
 vettem, Csorjón és újabb
 tudósításokat, majd jött is
 elutazni de gubernation.
 Kérek levelet borsón! igaz
 nem is előbb s nem később

igen alacsony, felette "Hb. p.o.", látá ő
 napát felette és hűz lelete", de ezen
 alól. magyarázatot több van. - it
 van, vén, - va, ve féle régecske" alá
 szelvényezése vajon hány igeidőre ko-
 - ject ki? "bemenéjél a házba, lelék a
 "gyermek" féle mondatban az első rége-
 - tül" alá milyen igeidőt fejez ki? -
 Most jöve az fortissimum questionem.
 a magyar élő népnyelv a conditionalis
 - nak hány idejét ismeri s a conditio-
 - nalisban hányféle ételnek különböz-
 - tett meg? csupán csak kettő u. m.
 az ohojtól, a valószínű conditionalis
 vagy talán többet is? Továbbá ezen
 alól már mélyre volna lejjebb magyar
 neve? "feltételes mód" igen gúz elnevezés
 mert az ohojtól nem jelenti "foglaltsá-
 mó" igen általános és talán semmit

Ms 4438/203



114
Léves, Rf. 7.10.1894.

Nerves Bantom!

Jelen közönmű, hogy zivés voltál este-
-jedenet helyetted felolvasni s az oct.
2. díri ülésről engem mult leveledben
tudósítani. Más estig se is Halasson
nagy s élvezet azon ide nyugalmax,
melyet én is egyáltalában nem tudok
s nem tudom felhalálni. Különben most
nagy haládatlanság volna főlem panas-
-zolni, mert a legfőbb dolgokban azon-
ok jelenleg nincsen; anyámnak hidege
még a mult hóban maradt ki, apám-
-nak is elmult egyetény napig tartott
laja, és anyámnál coupaí csak még
a gyengeség tart, mely a hidegnek azt
hiszem természetes következménye. - Én a

besenyő, avar, hun, bolgár
magyar nép törzse fajja.
A bolgár és magyar két
lélemből áll a. m. törzse
és chazar lélemből. Egy-
-ként a chazar nem törzse
hanem avari, avari nép. Ez
látni látszik az arab és görög
historikusok munkáiból.
A magyarság a bolgár
legelőből származhat.
Sőt azt is lehet tudni,
mit tehet a magyar
fővezér, főkirály neve és

Göy, december 11-dikén 1844-ben

Kedves barátom!

Göy városából veled el-
keleltem. Göy városát nem
járta meg magad kívül
főbőr, mulatás, társalgás
etel ital dolgaiban. - Azt
hiszem, hogy mai Itáliában
noha a mai Itáliában a
hivatalos lap ügyében
felgőzölésed olvastam,
de azon bejegyzéstől fogva
egy néhány napos munkát el-
jár folyvást állt napot

van, hangjáról csak
a hiányból tudni, de
azt elég világos kidegünk
van. - "A semmi vocalismus-
ról" it értekezésemnek nyom-
jár-e már? Ballagi
értekezéséről is bírálatom
kezdhez fogtam-e? Kérlek
minden olyant ki hagyni,
ki őt érthetné s a végén
az értekezés felvételét az
A. emlékiratába felvételre
függővé nem
tenni, mert ezen meg-

fontos Ballaginak volna
eszé. Tehát bírálatom
tárgyi része megmaradhat,
sőt kívánom, hogy megmaradjon,
de az alár minden hely
lesimítandó s a felvételre
való ajánlás ne legyen fel-
tételhez kötve. Erre igen
kérek, mert úgy gondolom,
hogy a bírálatot nem sokan
fel fogják olvasni. -
Többször munkáját végig
elolvastam, még jobban meg-
értettem abban, hogy ^a Kuhn,

benne van é a tőre
 nyelvet praesensdijzűsöl
 itam? Kérlek a Zeitschriften
 a legközelebbi ére szán-
 monra is megrendelni v
 sorol Pesten Vainbryt
 is tudatni, nehogy Kék
 oldalról Kapszám. Még
 új és előtér járókhoz
 helyezni. Apám gives
 Könyvtára a helyi részlet
 a netos recipisse meg
 jő a más Kolozsvárról. Dar-
 ron, Alberg alle tre
 Corone" egy barátom Kunszka.

tehát Kende, melynek a
 chazar hivatalos nyelvben
 Kender chagan név felel meg.
 Sajjon egy magyar Kende is
 chazar Kender egyen egy
 eredetű" é és ha igen mi
 lehet értelme? hangzója
 elégge törőzős, talán a. m.
 15-جی (a perota dar) s
 jelenté, qui spatiosum
 terram late patenter
 tenet" vagy eredeti nomen
 proprium mint Arpa, s
 mely részben a fejésként

átolányos neve lett, mint
a latin Caesar név. A
magyar kende, Kendi,
Kendögy nevet mint öge-
-függő név nevével. A
második magyar főnév
-got és az névvel,
ezen szóról az névvel, hogy
egy a cágatai, جيا, جيا
-tal s hasonló képen,
tehát a. a. alter rex,
qui regis vicem gerit, tehát
tulajdonképp a. a. جيا واد

Egy nevezetes bolgár fej-
-delemnek neve Krum,
ezen név a magyar és török
nyelven segítségével meg-
-fijthető? ha igen nem
fijthető? az azt gondolom,
hogy arab szó s ez nem meg-
-lepő, mert a bolgárok
még Krum fejedelem előtt
az iszlámhoz álltak;
azt hiszem ۲۵۰. é. Kr. előtt
-Ség arab nyelvű név. - Bőve
megjelent-e a Zeitschrift
des D. An. g. és ha igen.

Gözi, Januarius 2. délután 1872.
Kedves barátom!

Fogad legjobb szeretési-
vánataimat a mai beállott
éj éhez; vajha ezen ér ne
lenne más néző csopát
ismétlése az elmúltarnak
a jórban, hanem azorkor
hosszajárulna újság gyának
azon legfőbb boldogság
mely az érgyűrűnek fog-
-lalajában a legdrágább
-ő gyának megcsillanól-
-hatik! Hallasról is

Román kedvű felleg
várható mőve? A vandalok.
Közönségem kedves barátom,
hogy a Dallagi bírálatát
megszelídítettem. Reményem
hogy eddig már nyújtott
életrést. Vajha a
legközelebbi d. m. g. füzetben
bennne lenne, a mit a
törz praesensről írtam
mert addig a törzsa fe-
-rőz anyagomat nem
dolgizhatom fel. - Leitner
- kedgy munkáját, a lecture

És levelet vettem s még
egyzer Holaira isz vele,
mert "e levelem talán még
ot találhat. Nem tudom
Múlt levelemben megírtam é,
hogy Fichy Jenővel Aquile-
ban voltam; hajnalban
megtaláltam meg Gőgrol
s a bránulát egy egész
napot volt igénybe. Meg
"dobbenó" látvány azon
nehány orfoly és töredez
mely a egész hat gájer
Carost gámláló városba

megmaradt s ezen város
Athila hunjai ugyan
elgyújtották, de a
város Athila után újból
felépült, hogy utóbb
a Longobardok teljesen
felprézták s halomma
döntött. A régi Fergesti-
numot is ugyan ezen Lon-
gobardok semmisítették
meg és Proxler mégis benne
állítja a magyar pusztai
hajlamait a germán faj
alroso hajlamával. Hat

hogy Hunfaloy, mid fog e
dologhoz jótani. ^{azt azt}
Tudatom, hogy ^{oly értezt tudott} az uralon
túl nyugodt liberálisan la-
-ró baskiróval, mert
nem tartom véletlennek
a nagyornar baskir
elvezetését több jól érte-
arab óval. Különben a
mi igen fontos a mi
iránt leggyeőbb. levalóban
tölet való felvilágosítást
az Köresző: mid gondol,

lehet e két nyelvvel egyet-
jában, két oron nyelvvel
különösen oly módon egyet-
egymással, hogy az egyik
nyelvbe ne csak a másik
részt jövein hatoljanak, hanem
nyelvteni ¹³⁵⁴⁵ alajjai is, még
pedig nem csak a belaláról
ételeme, hanem a rajorban
és képzőben nyilatkozó
nyelvitomor. Edig ezt k-
-hetetlennek tartattak, de
F. Müller a Kovara expe-
-ditio nyelvanyagát fel-

on the Turkish races?
(Lahor) Látoros é más?

Nagyon szeretném tudni,
hogy mennyiben érdekes. —

A December elsején
egész mostanig tartos
dönt, mely, gép üő
vols és van most is. Kú-
-lombon a feletti örömmel
nemileg a helyi méltó
beállítóra egy bejárat
beszerezni is levélben
foglaltan gon tudorítás,
hogy ott a levél kétféle

napján 5 forint mely ott.
Ellenben Kolosvárról
azt írja, hogy ott valami
aggyában, tehát pajdany
alatt fogyzott meg. —
Legközelebb hosszabb levelet
fogok írni a mostani
levélnél. Hírem pedig
is reménylen lehetősé
vehetni, melyet nyugta-
lanság van így biztos
Reménye.

a bolgár és magyar elnevezéseik.
 a bolgár és magyar törté-
 rege és nyelvészete.

Bolgár, magyar és magyar
 a jobbkezes aldalra ezen
 a régi elnevezése így látszik
 nevem az eredetiek Ige és
 Ige a. m. az, amag (O)
 vagy an = ez, emez. Ennek fogva
 történetéről bol és on
 ep úgy volt mondható a
 mezei egykori túr lapálya
 mint délnyugoti Ázsiában
 és a régi Syria és
 déli arabia. Ennek fogva
 bolgár a. m. és magyar
 a. m. a. m. a. m. a. m.
 nevet így feleltet, hogy a. m.
 a napirelre felelt meg, ettől
 jobb kére esvén délszárba
 Syria. Valami hasonló stánar

Ms 4438/206 Józ, január 26-án 1842-én
 kedves barátom!

Remélem, hogy néhány nappal
 elbőrt it lelelemet vetted. E levelem
 -ben az ungarus és bolgár név-
 ről kívánok neked inni a kért
 jelem a tárgyról véleményed
 és megírted megírni. A régi Slav
 nyelven ungarus helyett ongr
 ak, és en az o vocalist az u. nál
 ezen név első szótagjában más
 annál fogva is esedékeset
 tartom, hogy az o-slav e név
 aláját valószínűleg magától
 a bolgárról vette, és a név
 valódi aláját legjobban ismer-
 -hetké. Az ongr szóban

a fogó az on s a rag
a gar. a vizsgálendő
gre, tehát az egész fő on-
-gar. A bulgár név is két
részről áll, u. m. bol-gar.
A gar népreveret képező
rag, melynek különböző alakjai
gur, ür, ürz (p. o. ügur, -
basür, ürüz stb). Kur, Kar
továbbá igérből mellénevelé
képez. Ezen rag ^{igéből hanem} nem csak fő-
-neveléből, hanem is képezhet
mellénevel mert basür
ürüz basür, ür névzóra

nyelvet vizsgálva s a „kasgar”
vadász név mellénevi alakra
„kas” főnévből eredt. Így látszik,
hogy az egytagú javarból
képzett mellénevi (Könnyen
őltetik magóra. Hogy ezen mel-
-lénevi képző vajon mi lehet
alapszólás, nem tudom. A
magyar nyelvben még van-e ezen
mellénevi képző s ha igen já-
-rulhat-e főnévhez? A gar
rag elmaradásával marad bol
és on (ong), az elő a bal-
-oldal, a másik a jobbát
jelzi, mert bol a. m. a tőle
bol s a magyar bal, on = üv

(113)

Görz, Leomonis R. S. K. H. P. K.

Kedves barátom!



Társam utolsó napján ismét a
 kezembe került. Ma a görögiek nagy csoportja
 akkortól tartani, de az eső miatt
 aligha lehetsejesez lesz. Egy fél óra
 múlva ellenét meggyőzően, s én a
 piágon egy csoport gyurménél egybe
 nem láttam. Egy pói nyitott jéret
 láttam ablakom alatt elbogar, ^{szobog}
 melyen jegenyés costumú parag-
 -legények ültek és álltak egy
 bolbaizorral felérítet (?) fenyőfa
 körül, talán kezes legények voltak.
 Jobb lesz az iteni csoportnak hátat
 fordítani s nyelvézledni helyre.
 Jelen örvendek a bolgar és magyar
 nevek általánosságban meg-

figyelés valószínűen tartott, -
az ilyen neomagyarajabornál a való-
-színűségnél kisebb és nagyobb
foka a teljes bizonyosság nem létezését
némiely bizonytalanságja. Most azt
hiszem, hogy a bal és jóbb név
nem azért nevezi meg a bolgárokat
és magyarokat, mert a napkelet
irányadónak véve, ettől az egyik
balra a másik jobbra tart, -
hanem - és a fontos - azt gondolom,
hogy zen nevének a sátorban első
és figyelembeli helynek tartott
bal vagy jobb oldal magyar-
-kítja meg. Azt mondja Roesler:
„Der Ehrenplatz galt den Bulgaren
die linke Seite gleichwie den Hunen
und Mongolen“. Nagyon érdekes,

tudni, hogy Koesler igen tudósítását
honnet vette, vajjon Träksből vagy
máshonnet? Ezt igen nehéz volna tud-
ni. Tehát a bolgárok, ő tüsk-je
a sátor vagy haj bal oldalán
volt. A magyarok tüsk-je a
sátor, vagy haj jobb oldalán volt
innen a lét név: bolgár, magyar.
Egy harmadik török eredetű név adta
a nevet a lét "tür" dolgaiban
egymástól különböz, minden egy-
egyessel igen nagy néponok. Kér-
lek leírni barátom! Ezért velem
mint az, mit a jobb vagy bal
oldal elsősegéről a török néponok
tud. Leginkább az szeretném tudni
honnai mentese Koesler a
bolgár gólasolról való véletelt? Tovább

[illegible]

(17)
Gy., Februarius 26. Máj 1872-ben

Kedves barátom!

Ezen levelemet írtam sön, mert nagyon szeret-
nem ha már néhány nap múlva válagt
vehetnéd róla. A válagt Kéler Velezójébe
gyezni, hova Martinus 2. Sika's menni fogunk
Ésler gyenzi a Luna vendéglobé. Juttatás-
-kat csak is Martinus 1. sóg vettük, tehát
már itt tovább nem maradhatunk. Velezójé-
egy hétig jánse'gunk maradni s onnét
Genuába megyünk hol, Majus eljéig
maradni fogunk. Azon leveléket, melyeket
Majus Genuába fogz inni, Ésler gyenzi
posté restanté, mert még nem tudjuk
hogy ott, hol fogunk lalni. - A múlt na-
-porban egy igen érdekes kíváncsúlást tettem
udineböl, ugyanis a régi Forumjuli-
a mostani Civile- ba mentem (udineböl
Rocsin). Ott nagyon sok régi való' van,
mert más a régi romai világban nagy
váos volt s Cornelius gallus romai lölés

benne született, hisz Vergilius így ír:

„Gallus et Hesperius, et Gallus notus Eois.”

A későbbi időben igen város előző fővárosa
lett a langobardoknak s annál maradt
egész nagy körülgig (igen időből még meg-
maradt egy templom és több más régiség).

Paulus diaconus a langobard történet-
írója itt született s itt élte egész Monte
Catinoba való élete végéig. Az aquileai
patriarchák idő múlva ide költöztek s

a város fejeit jelentőséssel még ők
is nevezték. A kaputalan igen gazdag könyv-
tára van s a többi dolgok is mi mind

névén igen értékes könyve u.m. a Codex
Gustavianus és a Codex S. Elisabethe.

Az előző codex úgy van leírva, mint
első királyunk S. József testvére,
Gustavé, melynek imádságai közt több
S. József Péter fiára vonatkozó imádság

van, ki az imádságok helyén Byzanzban
volt, hogy az az ott görg császár Irene
neve lányát nőül vegye. Gerthrud, Péter
néje fogadta, hogy a házasság szerencsés
legyen. En "jelenleg nem említsem S. István
Gerthrud neve testvérére, csodálatosan így
hívták e' S. István lánytestvérét? hogyan
jött a zen longobard név, mert Gerthrud
s minden thrud-ba végző név kedvelve
volt a longobardoktól. - Továbbá II. dr

Endre német Gerthrud meranidi hercegné,
Petersburg püspök lánytestvére volt e
néje? Kétszáz évvel ezelőtt! Legegy oly szíves
e két lelkészre még Velencébe jellelni. - Végül
S. István Péter neve fia ismét ^{vagy} ismét
ifjabb volt e' fiatalan elhalt Irene neve
fiánál?

Itt mi a "vímód" régibb alapot illeti, ezen
alatt vagy azon viszonyban áll a révidebbi
"vímód" -hoz, melyben vilmann, az illmann-hoz

(12)
Június 20. - Dén 1842 - ben.

Kedves barátom!

Tegnapelőtt vettem levelédre tiédet válogatni.
 A múlt naponban olvastam egy parisi levél
 eljén, hogy a ci devant világváros oda jutott,
 hogy a róla írni akaró valamely gyö-
 gyulátnak indult reconvaleszens herceg
 egészségi állapotaáról kibocsátott bulletin
 hangján következéleg formulázhatja tudni-
 tását: éjjele nyugodt volt, állapota-
 jában nincsen semmi új változás. En is
 ezt íhatom. Jószól, ambar ezen héten éjjele
 csak félig volt egészen nyugodt, most
 éjfélig his soirée int voltak, u. m. hetfőn
 Dersényi bárnénál, kedden Athens grófné-
 szereznél, megend grófnénál és ma este
 Jziden egy Athens grófnéhoz vagyok elhíva.
 Jószó hetfőn fog az itteni társaság tetőjóról
 éni, u. m. a legnagyobb bal jószó hetfőn
 fog megtartadni, melyre kérem bol Friestből
 innen onnan, minden felőlől várja a

taúgosorát. Itt farsáng vége itt is leg
álarzámment, coriandoli, confetti dobálás
alla Bologna, előre félre tölte. Gőz-
-nek olaszozási címája s vontath olasz
begéls" neje leve, ezen praemissarból
logikai gígorral folyik a Bologna
utazás, illetőleg a carnevalomania,
pedig a rivista europea januáriusi gá-
-mában egy olasz tudós nem carnevalista
élénkben kelt ki a farsángor ellen,
állítóan és be is bizonyítván, hogy a
farsáng a törtéti közepkorban azon egyetlen
intézkedés, melyet Schwarz barátunk
köznevelődési reformjai s az újabb kor
annyira haladt eszméi még nem tudtak
elismerni. A rivista europeana itt
en vagyis egyedüli olvasója s ezért
nem lehet várni, hogy az idéző gíró e
városban még az idéző kelen mint hatását

megtehesse. — Ma megkaptam a „magyar nyelvőr” első számát, úgy látom, körebe bevonja mind azon tárgyat, melyek a történeti és népnyelvi tárgyak körén az olvasó mellett magyar publicum figyelmét eddig elé csak is igen kicsiny mértékben tudták magatra vonni. Budenz neve kétszer is előjön a tartalomjegyzékben, míg pedig második értékelésében a XII. századból való unitárius ismarral foglalkozik! ez minden esetre szép concessio egy finnista felől! első érdekességét olvastam s igen érdekesnek találom. Bálintkört is vedem Astorhanból ismét levelet, azt írja benne, hogy közel a bolgárok él meg a magyar név magyar városronjaiban a Rama partján és a magyar labson nében „magyar só”, mely egy sóstó neve és az ehhez tartozó magyar sóván elnevezésben. Azt írja, hogy a baski nyelv

megtanulása Ábrahámban mind semmi
allalnia. - Jén közőm kedves barátom szives
barátjaisat érdegesen nyomas és bírálaton
felváltása körül. Nagyon megövezkedél
a correct gedömlé jó! tudósításoddal. Re-
-ményem, hogy a többi is is jól leg gedre. -
Csak az nyugtalanít, hogy a tövör praesent⁴
is érdegesen még nem jelent meg a L. S. I.
In. g. ban. Vájjon rajlent e a Leitschrift
legjobb füzet? En october eleje körül
küldösem el dr. Krehlnek tövör praesent⁴
is gittemet, o' nem aynal válogolt, -
de azota sok hónap mult el. Mit tanul-
-csolg nem, vaj e Krehlnek s kéjtem
meg, hogy érdegesemet is nem viza
küldje, vagy érdegesem meg, hogy miros
fog megjelenni? Neam néve egy
Lévelem igen nagy baj, mert a condition⁴
-sal elreghütem s most agor volna a sor.

121
 Mos 4438/210.
 Velence, Martins 7. d'kén 1872.
 Kedves barátom!
 Tegnap is megérkezett, első kedvencem
 levelét után volt, mely nagy sajnál-
 -kozásomra még nem érkezett meg. Már
 most minden reggel nyugtalanul fogom
 várni, míg meg nem jön, most az remény
 -ben hogy Gözből is legutolsó le-
 -velemet veszem, melyben megbeszéltem en-
 -gem J. István báty testvéréről Ge-
 -thoudról s ugyan J. István Péter
 nevű fiáról tudósítani. En egyáltal-
 -ában nem emlékszem J. Istvánnak
 Gethoud nevű báty testvéréről s
 Péterről nem tudom, vajon J. Jure

testvérbátya vagy testvéreinek volt
E? Győzőt illeti kedves barátom gen-
pontor körül engem tisztóleg fel-
világosítani. Leveleket írt a Hótel
Luna qingzi. Mi rövid ideig
maradtunk itt a legközelebbi város-
ban az Genovába megérkezéskor,
Aprilis végéig maradtunk gárdéségunk.
Már a Marciana könyvtárban volt-
tam a Rancarolo diálul is
maradtam az ideig, melyet a régi
Fonnyulii-ról írt, hogy Győ-
zőt kirándultam. Jelen ide-
ig a Lividaleban (= Fonnyulii)

a zsidó felirati követ, a legregibb
felirást jött franc-nak tartom,
melyet nyilvános célja a civitási
közösség nagy régiségének be-
bizonyítása. — Mielőtt azonban
befejezném, még egy ponton kívánom
figyelmeket felhívni, u. m. a magyar
Barth, Baroni és valaki féle
katasztrofákkal megismerésére. Bar
és Baron úgy tudom egyformán
szerepeltek a magyar nyelv régi-
ségében. Mindezt tartom a Bar
szóval a Barth-ban és Baron-
ban. En nem tartom a Barth-at

arzu, szerezny, maga is és
-keret gőrgőst ember. Magyarul
egészen jól és folyékonyan tud.
Politikáról nem szólattunk. -
"Elszél" talán más meggyaszt
anyam felhatalmazásai, melyen
az egyik tanu báro Lago, a
volt austriai követ Mexicóban,
nevé magyarul is a felhatalma-
zásra. Valójában igen nagy gi-
-rességet tettél nekünk ezzel,
hogy a felhatalmazást elfogadtad. -
A hon. & még minit kagynul
mindennap olvasom. - legközelebb
levelet Kéler Késer barátom. Genab

Ms 4438/214

Velenye, Martins 18. Mai 1872-én

Kedves barátom!

Szíves soraitól fogad hálás köszönetem.
A semmi vocalismustól is édesgésen
megjött, - kiállítás, a jól és jöpen
főként nyomtatás igen kellemes.
Az édesgésen egy nagy részt fi-
-gyelmesen átnéztem. Azt láttam,
hogy kevés a nyomtatási hiba s
a kevés is nagyon jelentéktelen.
Igen hibátlan nyomtatást egy-
-egyedül a te barátságodnak
köszönöm, fogad ezte legforróbb
köszönetem. - S. István Csiny-

Dr. TUD. AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA
FELADY-HAGYATÉK

testüerőül Dandolo is emlékezik
Velenzei chronicájában s a többi
Ezt azt mondja vola „facile facun-
-dam”, szept. kifejezésnek tartom ezt:
„aroga ékesengzős”. Ezt remény-
-tem, hogy Cividalei kiránsálatán
Civisa emlékei fog. Itt Velenze-
-ben leginkább azon dolgoztam.
A régi Dandolofile chronica
egyik helyén ezt olvastam: Thento-
-nici interdictum formidantes voca-
-verunt eam Ethulburg. Hunni
vero Oribudam (sen Oribundam)
usque hodie vocant. Az estei és
mailandi codexben Oribunda áll.

Írásánar egy régi hunn neve
mit. jelentés? így látszik, hogy őse-
-tel = Ori + bunda. Ha Bunda
-ori volna még egy inkább ételem,
mert ez esetben Bunda v. Buda
helyét (C. 999) orni, ori) jelent-
-hetné, de így nem tudom, hogy az
elől álló Ori mit jelent. - Tegnap
előtt Jurey Kálmánnal Kosuth
Terengyel ebédelt, kit az ország
Kormány valami ménöki egy másk
Küldött is, - már megint elment
nem volt két nappal tovább
Velenzében. Igaz szept. kifejezés

Jenna, Aprilis 10. Éle 1892.

Kedves barátom!

Néhány nap óta itten vagyok
 l' Hôtel de France-ban. Ezenek
 leveleidet azonban réltér tovább
 -ra is "poste restante" gímezni.
 Leveled tartalmát közöltem
 anyámmal. Reméylem, hogy
 mentől előbb újabb levelek
 fogom venni, melyben a
valari és bári határozat-
 -lan pronomeneiről is fogsz
 említést tenni. En bári és
valari első részét verbum
 auxiliare-nak volnék hajlan-
 -dó tartani, mért ha ambár
ambátor. ből is lett, ezen

De más most tovább megyek
 s azt kérem, hogy mit jelentés
 eredetileg bácha? tehát p. o.
bácha eljöne, - csak ezt
 jelenti e' ha lenne, ha eljöne
 jövőre a bar segéd ige condi-
 -tionalis alanya e a bácha
 a. m. m., 99? Ha z így volna,
 egy régi magyar példánál
 volna z olyan conditionalis
 képzőjére, milyenne, 99. Hát
vajha! mit segen vajha?
 Talán zis hasonlókép eredt?
 Ezel a kértésér németem print
 felett fontott? s alig várom
 Kedves barátom válaszodat min-
 zelve. s jobb és baloldals

bátori alig gárgázható bátor
- ti ból, mert ezen ^{összetételnek nem volna} értelmé,
mit lehetne ez, "bátor ti
mondja" mindig csak azt
tehetné ámbar, ki mondja
ez pedig illogicum és semmi
se mond, - ámbar = annak
dagára, annak ellenére is
nézetem szerint az értelemi
vonatkozásnak minden oly
finom gárgáz, mely ezen ellentéti
conjunctiontól a bátori hatá-
-rozatlan pronoménhez átvethető.
Ha ez így áll, azon kétsé-
stalan, mi hát bátori? én
a bár - ti van - na értelemem,

bár - ti a. m. van ti, illetőleg
a ki van, tehát minden ti,
és így gondolom a török - tatai
سَبَّاحُ, (جَبَّاحُ) ("minden") fogalmat
a. b. eredeti fogalmához kapcsolhatni
bári adam a. m. ember,
a ki van vagy a kie van,
tehát egésze, - bári adam
a. m. adam bárisi. Tehát
bátori a. m. az embereket
egésze, minden ember, - bátori
egészen az, a mi اَرَجَّ, mert
ezen csa gótag itt a K meg-
-nyitásától eredt. Ennek fogva
bátori a. m. ember, a ti van
valári a. m. ember, a ti vala
egyik általános, a másik megkülönböztető.

Akadémianak meg van-e? —
A nyelvőrt elég rendszeresen kapom,
vajon a legjelentősebb tanulmányok
fogják-e követni? Nagyon
helyesen tudatom azt, a mit
az akkadémia jóvá ítélt. — Török
"egy fűst alatt" című meg-
jegyzésére volna ellenjavaslatom,
legjelentősebb közlői fogom vele. —
Talan elég elé a dunai
dolog is már elvan igazítva
bizony kedves barátom nagyon
nagy, és elég meg nem halálhoz
barátságos tettel velünk
a felhatalmazás elvételére.
Jelen álljon kedves barátom!
így barátunkunk.

illetőleg Mirkó munkájában
(Fejér János fordításában)
Oguz Kálmán huszonnégy fijáról
azok törzseiről azt olvastam
hogy "tizenkettő" az eredeti tábor
jobb és "tizenkettő" baloldaliak
telepedtek meg, az elsőket De-
rangarod-nak nevezték (?
, 12, 9, 9), a baloldaliakat
Gwangarnak (? , 12, 9, 9),
tehát a törzsek legrégibb
historiajában már meg van
annak nyoma, hogy a törz-
törzsek magukat jobb és
bal oldalaknak nevezték,
illetőleg a jobb vagy bal
oldalhoz viszonyítva nagyobb

előzettel. A magyarok
a török C helyett j jobbat
mondanak, tehát a jónál
jóbbat, szerintük a jobb
oldal a tertium comparationis-
nál, az a baloldalnál
jobb. Itt ezt Párizsai
tudná, milyen jó argumentum
lenne a baloldal ellen. De
tulajdonképpen meg van a magyar
nyelvben is annak az oka,
hogy a baloldal régirégén
valamikor a jobb oldalnál
tisztább, tisztább, jobb, és
érvényesebbnek tartották, mert

Boldog szavak bizonyára
azt teszi mint a mongol,
japán, ujjur boldog, szóval
annak ellentétét, mint a
latin sinister és az arab
swab, tehát azt teszi, a mit
az arab C j, - boldog =
bal - dog, tehát mintha
boldog ad mondanának, balhoz
hasonló, "baljéle", "balog". -
Velejében félben kellett hagynom
bolgár tanulmányaimat, és
Genában nincsen meg Dr.
Cangius bolgár históriája,
mely byzantiumi históriájának
posztumusz képe, - rajon a m.

- by "regebs" "t" "zerobosan" "m" p
 - mai dialectusban is fogvögél
 vegvölm. Az eredeti ujjur
 szög (illetőleg ujjur betűkkel
 is szög) a Salkati Bey-nél
 maradt, gennaba csak a
 gennai dialectusra fordított
 hiteles másolatot került.

Egy tárgyival maj' ottkor több
 fogor veler Ezzölm. A Bancs
 Dr. S. Georgis levéltárában egy
 rövid jegyzék találtam, mely
 egy újjurul begélni tudó
 fogor agonyrál jöl. Itten
 veler! Keres barátom! igit barátom

Ms 4438/213. I

124
Genna, Aprilis 20. Fala 1872.

Keres barátom!

Iten pillantattam utolsó levelid-
 nek datumára s azt láttam:
Martius 27-dikén, - tehát maj'ken
 egy hónap óta vagyor level
 nélkül letöled. Fala csak
 nem betegség gátolt meg az
 irásban, reménylen, hogy nem,
 de kélek nyugtass meg mentő
 előbb zírni. Fala meg
 a lunkai dolgoz vannak
 függőben? Kérés is mélyen

hallgatnak, anyám e jelen
kóban egy levelőrel se vedt.
Egyáltalában mintha a postai
közlekedés megzavaradt volna
mi reánk nézve már több hét
óta. - Leginkább a te hallga-
tásodon aggodom, mert bizonyára
valami nagy orvász kell neki,
mely miatt nem isál s azon-
fölött gondolat, hogy időközben
talán beteg voltál, néhány
nap óta váratlanul s

néha vigasztaló gondolatok
között meg meg rémül. Kérlek
vess véget levelezéssel ezen
nyugtalanító állapothoz. -
Én itt azon ügyvezető ügyes
Szövetség Országait fonditor
^{magyaros} (melyet Vambéry is megemlít
"Ungarische Sprachmonumente"
újra) munkája 7-ik lapján.
Fajdalom, a dolog nem úgy
áll, mint Vambéry hiszi
s én ügyes főv. helyett ge-

Anyám éppen most vette
leveledet. s. én is egészen
meg vagyok nyugodva.
Levelemet talis qualis
útnak bocsátom, noha két
első lapja hála Istennek
feleslegessé vált, - vedd
ugy, mintha a harmadik
Lapnál Kezdetnek. Talán
a mai postán én is kapok
tőled leveled.

Firen, Majus 6-ikén 1872.

Kedves barátom!

Igen nagy örömmel volt legutolsó leveled. Genovában kellemeesen mult el azon egy hónap, melyet ott töltöttünk. Onnét két kirándulást és egy nagyobb utat is tettem, így mint Pegli-be s a riviera di Levante-n Rapalloba, ez volt a kirándulásod (Rapallo utat is beiktatolva) és S. Remo, Mentona, Monaco-at Nizzába. S. Remóban és Monacóban külön külön mind egyirben két napig időztem s az utóbbiban még tovább is peresem

egy más is láttam ott, mid vajha a mi Akadémiánkban is láthatnék, láttam a társaság jelen levő tagjai közt a genovái arisztokrácia legjelentékenyebb családjainak egynek vagy kettő tagját; jelen voltak mind két utasunk Doria, Spinola marchesik és mások. Tájékoztatom a mi Akadémiánk utasairól a közönséget "megjelenés" idején ilyet nem regisztrálhatna s most kétségtelenül mint tíz év előt és még négy évvel ezelőtt is. Ez a magyar hírlapunkon. Ezöngyvel szemléli.

volna maradni. Valóban Keresztes
-kódó díszekedhetik olyan elragadó
"szép fekvésű" residentiával, mely
a monacoi hercege. Nizza is
meglepő gyönyörű pálma
területeivel. Genovában
Szencsien befejeztem a tatár
kannal kötött szöveget ta-
nulmányát. A levéltárnak
Finelli, Kékesz is el na-
-gával az ottani tudóstársaság
üléscibe; ezen ülésénél
nincsen meg azon fegyes, monolog
féle dissertációból álló

A hallgatókat semmi ellen-
-vetésre és megjegyzésre nem
"tekintő" terméke, mely termé-
benitőlag hat az emberek és
lehetőség az ottani ország, mely
a tudóstársaságot magában
foglaltat. A genovái társaság
legtöbb tagja az érdekes tagja-
-hoz röviden hozzájárult, melyek
szelvést és ugyanaz történet
a gondolatok és eszmék vi-
-lágaiban, mi a levegő égből
(fordítani szokva), a szelvést
szelvést hozza létre, vilá-
-gosságot támaszt a történet
bontott Kékesz felett. De még

nem csak mi emberekül, hanem
még az égi testek is meghalnak,
de haláluk csak a régi létel-
-nek megszűnése és egy új
lételbe való átmenet. És
ő maga se retteg legkevésbé
sem a haláltól, pedig már
nagyon vén s néha nagy remél
néki mintha még "Furibba" ő
volna a legvénebb ember. Ezen
örög terméztudós a politikát
egy szóval se említi, még,
a mit nagyon jól tett, mert
azon tárgyról, melyről beszél,

133 Ms 4438 / 214 II

ezen híányt és nem tulajdonít
néki semmi nagyobb hordozót,
amint a Kik a jelen Kárpátját
megemelve a Kőeljövőbe beteleltetnek
lehetlen, hogy gyors szívre
ne pillantassanak azon évek
ota betöltetlen helyére, melyek
a Kőel múltban még legalább
a mostaninál nagyobb részben
betöltve láttunk. - A róista
europea majusi füzetében meg-
jelent "Civildaláról" is githen
"un' escursione a Fonginlio".
A nyomdától githen ötven le-
-nyomatát kaptam egy lapossal
brochure formában, mentől előbb

Élőben fogok neked belőle
kegyköltés alatt. - Már hat
nap óta vagyunk itt s itt
találunk Deferandókat is
(az anya, a leány és Attila).
De gerandoné büszke lehet
gyermekére és mi büszkék le-
hetünk De gerandonára, ki
külföldön valódi magyar fel-
-tevel tudott önteni gyermekeikre.
Hány magyar és mindig
magyarországi lárt s jelenben
is ott laktó család kell, vagy
legalább kellene, hogy eljárnak
De gerandoné gyermekei stb.

Tudni el kell, hogy jönnék,
ha társasági viszonyaink jutnak
eszembe. - Azt hiszem kedves
barátom, hogy anyám gyermekét
itt levettem még Festeren veszem,
én egy levelemet már Halasra
juttattam. - Tegnap este estve
egy öreg magyar természetkedvelő-
nél voltam, melykor ora felé
mentem hozzá estve s thea után
tizenegy ora felé váltam meg tőle
s családjától. Megmutatta női
gyűjteményét, mely igen gazdag,
hogyan beszélgettem velem a
geológiáról és végül a csillag-
-re lárt át azt mondta, hogy

133

sokkal fejül állanak a magyar
politica kétségein. — Nagyon ör-
vendek annak kelon barátom! hogy
az, mit a bár-ról írtam, meg-
nyitotta beszélgetést; a bárdi,
bármiféle kifejezésben bár
erősebb, omnis? jelentése, tehát
ugyanaz jelentése, mit zen
magyar kifejezés keltetőjéről társ-
alajában szóltam. bár a szó
jócska jelent. Ennekfogva nyelv-
vűndben háromféle bár van h. m.
1, bár, ambár = ambátor
2, bárka = باركا; bár, báron = بارون
3, bárdi, bármi = باري (دادي) قم (هر قايسی)

En is azt gondolom a mit te, hogy
ezen a bar-ban észrevett törlés-
májorja meggyezés könnyen válhatik
az egész törlés magyar nyelvűsége-
soulitás szegletkövére. Az agya
bar-ban még nagyon meg van
a bar segédje jellege. Az ambátor
ambátor németi szent egész
más valami. - Később kedves bátor!
újra legközelebbi leveléket Turinba
postak restanté. Még talán
két hétig legúnt Turinba
után megindulunk hazafelé,
illetőleg Budára, hol város-
májor utcai házunkban Marie
már is készülődik elhagyásával
Budáról dietni fogja Halastrin

hopper landi kagani kige. then alfa. 19th 1904.

most meggyőző, hogy melyik
 az alkalmasabb hely, - én sokkal
 jobban szemem volna egyenesen
 kaja menni. Itt már most elment
 fölül, s most Budán van
 háználban, - Kéler Csabának
 meg Pestől: Levelek Kéler
 gyűjt. Stuttgartba postán ra-
 tánt. Itt hatvan forintot
 melyet múlt levelében
 - kitér, Kéler fizet ki
 a német Keleti társaságnak
 a két egyetemi hátralevél
 Kérem már most csak két
 egyenlővel gyorsan összefüggő
 gondolatok van: a kezdet

Ms 4438/215
 126
 Piva, a garda főpróján
 Magyar 20. Márc, 1871.
 Kedv. barátom!
 Nagy örömmel tudom, hogy
 Te, honnét Segyepelből jöttél
 Nagyon megőveztettem
 Ceceledből megírtatni, hogy a
 környékünkre követelő hatal-
 manál engedve az újonnan
 összehívandó országgyűlésre el-
 táltatva a követjelöléséget.
 Nagyon jól tetted, hogy Kéz-
 sőt nyilatkoztál az új ország-
 gyűlésbe újolag belépni s
 hogy el foglaltad azon tét
 melyet azóta hozzá hasonlós

emberet foglaltságára el. Így
ugyan, hogy a képviselői teendő
sok időt foglal igénybe van
amde ha otthon maradnál
másmilyen fontos foglaltságaid
hasonlóan nem engednéd, hogy
egész idődet a tudományok
-nak szenteld, különben
is minél inkább magyarságunk
kedves kivátságnak van az
Élet és a tudomány megismerése
Boldogul azt, ki e kiváló
kivátságot oly jól tudja egy-
-tetni, mint a hogy te

együttel! Magamra nézve
is inkább szeretem a dolgot
így, de a magyar tudomány
érdekeiben is kívánom, hogy
időid egy nagy részét Pesten
töltsed. Röviden: Eljén a
volsz halasi képviselő, mint
újra megválasztott! Alig
várni egy projekt, midőn néha
Halszón lehet. Ez csak
egy pár hét múlva fog lehetni
mert innét még Stuttgartba
és Heilbrongba megyünk, a
mely két város egyidejűleg jár.
Először a jóra lehet elkövetni,

Stuttgart, június 2-án
1892-ben

Kedves barátom!

Stuttgartba itt levelet igen nagy
örmönnel veszem. Róla is hol
majd nem folytatást esett, zápor
esőben hagyta el a Kocsin Ro-
-vereszig mentünk, hol az ál-
-talant Desenzano-nál elhagytuk
vasutat újból elöttük, az nap
egész Bozenig mentünk, - ugyanazon
a vonaton utazott Humbert Olag
herceg nejével együtt. Bozenben
egy vasárnap délelőzést töltöttük.
Azon vasárnap igen jó emlékekben
fog maradni, mert azt hiszem jelenleg
nagyon kevés város van, mely az
ünnepeket úgy megtartja, mint Bozen.

„... egy sorozatot az, így
rajongani. Itt ugyan a bolgár
studiumot megint megfigyelték az
ezen könyvtárban, de mit is az
ilyen dűvös dörög munda kútvörös
ha kedvünk hozzá. Jóval alig
vann azon puszta, melyben Budapest
- pesten lehetünk. Akkor majd
Kis felkelés is kék-külvöl,
de ottig a levéljelenet meg
tartom Kacskenéket, mint
biztos Kalaugát a Halasi ut-
-nak. Nem gyanú az olyan helyre-
-völ, melynek társalója van,
mint Kis, nagy, - al, fel. Még
ha algyógyot is sőt jól megé-
-völ, nem itam e felgyógyot.
Jelen völe Kedves barátom! Élet tudós

minél előbb ide.

Vajon a Londoni Jelen völe a egy lapotok el?

München volt be volt zárva, még
 a gyűlés volt is, - a sz. templom
 romfolóságig megvolt, - a privát háza-
 -ban az összegyűlt családor zöl-
 -tárolat énekelte, melyet a
 templomból kihangzó énekekkel
 egyenlően, mesze mesze a városi
 hangig és még egyben is tud el-
 -hangoztat. - Innenből Münchenbe
 mentem, hol pár napig maradtam.
 Meglátogattam Schackot, Földesi
 főtitkárát és az arab költőket ^(spanyolok)
 történetekért írt, itt a szemlében
 se ismeretével. Még az előző
 két évvel meg kellett íratnom Proh-
 -nal, a Scherzini Museum
 igazgatójának, hogyha Münchenbe

megyet és néa hivatalos barátját
Schackot meg látogatam. Schack
az elő egy néhány nappal érkezett
haza Egyiptomból, a hol a teljes
előzőre, vizsgajövet Pestbe látta
és az Akadémia vagy Museum
valamelyik termében meglátta Horváth
nemzet igen örvendez. Elmondta,
hogy az "arab költészet
historiáját magyarországi is ismerte
és hogy arról teljeselmű ismertetés
jelent meg. Munkájából egyenesen
előjöttünk és őszintén megvalva
kellene igazat, alig várni azt a
perzet, melyben innét haza felé
megindulunk, mert minél jól tudjuk
ah a nemet dolgoztat nem tudjuk

Ms 4438/214

Cannstatt, Junius 22. d. 1892-ben.

Kedves barátom!

Ha valamely csoda által
még a mai nap Halas határára
kerülnék s a legelső elem-
ző "halasi válogatótól"
megkérdezném: ki a rivál?
Ma, mert már huszandedik-
ét ígér, azt adna válogatul
előbbi derék képviselőivel
megválogatott "újból" s
a "záraz válogat" való-
színűleg be nem érven,
még egy néhány dícséretre
mondott jó tőrdana hozzá
s némely "dícső" jóval

először a "nagy" nagy zombot
hazautban. A múlt nap
együtt Tübingában odan-
a semmi nyelvényt egyir-
lejjelobjenél Dr. Marx-
nél. Így Dr. Marx Tübin-
gában tett ígéretét tegnap
előtt megtartatta s már
korán reggel nálam volt.
Azo napot igen kellemesen
töltöttük el, sőt még este is
is megmarasztottam. Tegnap
reggel ment haza tolem.
Mi holnap Heidelbergbe
megyünk hol ott egy pár
napig Cégünk, onnan Stutt-
garden át Münchenbe s

barátom, egészen más és
 több értelme van, mint
 ha mi mondjuk örel-
 kőr már sok szónak a
 -lopattuk, egykori értel-
 mével. - En az itteni szó-
 érté elve nagyon kesz-
 tes semmit se tudok
 arról, mi a választásor-
 tólje alatt magyarországon
 történt; csak egy okajtatón
 van és az életünk legfőbb

okajtatón, vajha nagyobb
 volna a magyar faj egyet-
 -értése, mint a milyen volt
 eddig. Ennek nagyobb igaz-
 -ságot nem ismerel: con-
 -cordia parvae res crescunt,
 mi pedig igen kevesen vagyunk
 nekünk a part értelest nagy-
 alá kell rendelnünk azon
 nagyobb minicén (magyar
 értelem) értelest, melyet
 megmeneküthet a "környez-
 vezélyertől". Ezen egyetértés
 nem létezik fájlaton leginkább

most magyarul is lefordítottam
 azokat a szavakat, melyek a
 magyar nyelvben nem találhatók
 meg, és a magyar nyelvben
 nem találhatók meg.

Ms 4438 / 218

o Posen, Julius 23. 88
1892.

Beste brødre!

Ugyis nem válogatva küldtem
utolsó levelére, mert azon
levelemben, melyet Fests. és
-Egtem után írtam, úgy emlé-
-kezem, minthogy azt meg írtam,
mi iránt levelében kértést
kelt. Gondban lehet, hogy
mégis nemely fontos tudni
való kimaradt belőle s ezért

M. TUD. AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA
SZILÁDY-HAGYATÉK

Anyám a mint jobban
van, tisztu fog innen el-
menné s alig várja a
perget, hogy elindulhasson.
Már most kedves barátom!
az a nagy baj van, hogy
az éretsegi vizsga elött
talan már nem is jöhet.
de lélek tiessél felé
a mint sul vagy rajta
s adig is tudom az egész
napról. Az angol királyné

a jelen soraimban újból
összefoglalom a múltban
megírtakat s kiegészítem
a netalán hiányosokat. A
legfőbb az volt s az marad,
egér a vagytól teljes redies
barátság bizonyítható, a
többi egy képest melléred.
En a mind elég, veles
Haleora gondérgon, hogy
ott annyi hangatatar

után
egy pár kellemes, nyugodt
boldog napot töltéshez. —
Annyira mi óta itt van,
leli a masórnagyi hídeg.
Tegnap leja már nagyon
gyenge volt az előbbienek
képest s így jten segítségével
remélhetjük, hogy a hiégelés
holnap nem jön el. Dr. Argenti
gyógyítja, de egy pár nap
óta maga Dr. Argenti is beteg.

Mass heimethi; Augustus 18. évi. 1872-ben

Kedves barátom!

Itt legteljesebb magányból egy esős napon
vonom a szöveget s a mai vasárnap este
juttatja a múltat, melyet együtt oly kel-
lemesen töltöttünk el. Akkor senemi által
nem helyettesíthető "barátságos" s "erőfehér", most
egészen befellegzett "ég" és teljes egyedülvalóság.
Hatalomtól elmenve, Mária is igen jól el-
delem s Kis-Felelem még annyi időn
is volt, hogy a magyar államát német
fejével megismerkedhessem, derék ember, de
nagy muzsikus, az az becsületos ember,
de nagy germanizátor. Geglédig Rohauz
-val utaztam, kit gyermekkorra óta
ismertem, Geglédig folyt a discursus
minkén felől. Geglédén Rohauz Kocsit
fogadott s Abonyba ment, én pedig a
Geglédi portás zsákmánya lettem, ki
több lapot megvételven velem, egy
külső jobába vezettem s jégváltást, a
Cáda feladását magára vállalta, hogy

szőlői életet - lehetőleg kibányászta.
Végre kilenc óra után megint vasútra
szállhatom - egy éjjeli ut után, melyre
nem lehet tudni mondanivalót, Aradra
megérkeztem. Az aradi indóházban önm-
-nem constatastam, hogy a Kávé
iható lett. Aradtól egész Gyűig
egyedül utaztam a coupéban -
a "göncz" megeredvén, egy Erdélybe
való beutazásom elodrástól nem
volt mondható. Gyűben bejártam Bornemizy
Fivárak coupéjába - délig együtt
utaztam. Délig várt Rócsin -
az nap még némethiben szédelt.
Rócsi dolgaival nem igen van
olyasmi, mely írásra érdemes volna.
Buzsáknak egy levele Forogból
már is volt - br. Gverniznek is
egy levele ide értesítést megelt.

^{1. dolog}
Görnig nagyon hi van elgítve a kiváló
feladatok közzétételével s valószínűleg
azt is említi. Ritkán. Orvosi hogy
az első kapta meg, mi első görög
is monographiáját saját alá adta
olvas. Anyam hi van elgítve Fozsny-
-tól, az meg nem is, hogy mikor
jön le. Apám is gretti Fozsnyban.
Wasser családja elmentet Franzens-
-badba. Kérem Goshart Küssingenben
van, - ki gondolta volna, hogy meg
} is megkérdezték; "a belföldi gyógy-
-források legnagyobb magasztalója Küt-
-foldre utazott! - it nemesthi haj-
-fedél kéje van, de a szatmár
meg mincsezt mint felváltó kövörlőnül
felváltólat mincsezt sürges. - Je-
-lentkezni inasom fáj Fájl úgy látom
azon hiadelenben van, hogy is minden
legszélesebb sajátos itozom. lehet
legnagyobb csemete kedvelem, ezért oly

Individuals

hallani, hanem végig a globális, hogyha
nem látom, nem tudom ember jár
é vagy legy' repül? A rosz psychology
combinatival legjobban. - Thonnes
a géleket és thea agtalt meg mind
nem hirtel el. Stein Koppfól meg-
látam a könyveket. Turinból An-
dará elhúzó könyveim sorsa feldol-
gáson agorom, ha elvezet volna,
minden géletem alá vezetett volna.
Ere a végzettség csak egy világ
volsa: több is vezetett már Budinál
Krimi írtésémet is. Kiderint
meg a lelem és barátom, Ferenc
város (Krimben II eq. kott. g. b. e. redt
é s milder épült? - Test print
ugyan is vagyok, de gondolatban
majd Fozzongha, majd Halasra vagy
azornát kittel legjobban szerettem
e földön. Néha egy calendariumi talat

Mákos Kémethi, Augustus 30. d.én

Kisvárosi barátom!

Talán ez lesz azon első levél, melyet Pesten
 röjvesztéssel megérkeztél után venni fogsz.
 En' mára városi Angliából s testvéreimet
 Pestről, ki is fogok eljőre menni. Apám
 néhány nap óta nálam van. En' azért
 hogy ide megérkeztél, még egyszer se voltam
 kívül a Kémethi házában, ma megér-
 keztél be legelőször Jézusra, - ilyen a falusi
 éles valódi kedvelője! - Könyveim
 szeretésén megérkeztél, a budai indó-
 - házban voltak olyan hosszú ideig,
 bizony nem szerettem volna, ha többé meg
 nem kerülhet volna. - "L'appetit vient
 en mangeant" mondja a francia, én
 is Péterpás iránt gyűlöletből édesülve
 újabb kedvességgel alálmatlakoztam. En'
 egy német is Krimről is munkájában
 azt olvastam, hogy Krim töredék név s
 annyit segen, mint "pör, töredék, föld-
 -darab", - most azonban másképpen látom

a dolgot. Úgy látom, hogy a jelenlegi
eski - Krin helyén az ó. korban egy
Cimmerium nevű város állott ^{hagyomány város} s egy
Crimetopon promontorium nevű hegy
oldalán nyúlt el. Ha ez áll
Krin bizonyára ezen Cimmerium s
Crimetopon hegy aoról fog összerúgni.
Kélek leír barátom! ezen ponttól
ezen futoritani s meginni nérem,
hogy Cimmerium neve görögül, hogy
hangos s hogy zen valószínűleg
görög város midőn épült, - továbbá
Crimetopon jól van e így írva?
Továbbá kélek írásra arról, hogy
másor is azon véleményben vannak
e, hogy Krin zen Cimmerium -tól
kapta volna nevét. A dolog nagyon
valószínű, mert mint írásm, a jelenlegi
eski Krin Cimmerium helyén áll.
Ha Ritter geographiai lexicon-

Ja'ban e'gy'ant vilagos tudositas van,
lehel mond meg Feifferner, hogy zen
lexicon legyabb kiadasat (meg tudom
Kis Kotes) halasztalando kulese meg
relem. — Most egy igen interes könyvet
olvasol: Achtzehn hebraische Grabschriften
aus der Krim von D. Chwolzon. Igen
fontos esmenye egy könyvet azon
historia kerul, hogy Krimben ch. u. g. u.
a masodik fajadban egy török tatar
eredeti népszarott. Krimben azon idoben
több szovalat egyiken török neve volt,
mint a hogy a török felirasarbol meg-
lelsozik; ilyen mint: töktamis, sever-
gelin (növe, szeto menyagony), ^{gus}
(كيلة) stb. — Firawitsch gyujtemenyeben
több bibliai epigraph van bibliai
egiraton, melyet azon lezias egykori
tulajtonosarol elsoitener. Ezen lezul
vannak Kazar nyelven heber
betuvel is epigraphok is! —

132

Kedae Briton!

M. TUD. AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA
SZILÁDY-HAGYATÉK

azt értegetek a jelszótól, hogy
 azért is, mintha felne, hogy
 elfelejtett volna. Nyugtalanul
 várom a napot kedves barátom.
 remélem, hogy a vára vár
 találkozásunk az idő is ked-
 vezi fog. - Chivoloon munkájában
 egy Kazar férfi tatar nyelven
 is sűrűfeleltatón van az,
 melyet Fiolowitsch Mangup
 (Kazar) külfalánar vonjai
 egy találta meg. Kell e ennél
 nagyobb bizonyíték a Kazar
 szóról veses mellett. - Kider
 kedves barátom! remélem egy
 esztendőig egy egészen olyan
 pipatartót a melyen a fén-
 es a te 'tenger több a fén-

Nemcsiben valóban nagyon felhagyottak
 dolgaim s még a szel műveiféle
 dologhoz hozzá járult, a "Kőrös
 Kőrös történetéhez" gimi írtésem
 megírása. Ez írtésem reményem
 fejűl jól értett ki, legalább
 az én nézetem szerint, - felolvasása
 oct. 7-én volt van Kitzinger, il-
 -letve az új akadémián és
 előtérülése. Ha nem volna
 akkor gúnidóker s Fester kénél,
 nagyon kért, legy oly gyors a
 felolvasást helyedem megtenni,
 mert nem nagyon nehéz volna
 azt Fester menni. Ez iránt
 értelek kedves barátom! értesíts

minél több Néműshibe. az
ételezt Oct. 2. délután vagy
harmadikán kúldeni meg a
feladói receptissével a Fignis
vendéglőbe emezve. A Djuish
dynastiát nem tudom, hogy
leghelyesebb transcribálni, gú
Regiátomban így hagytam, kérlek
igazítsd ki a név ilyen módon
való megjelölését, mert az jelen
formájában elűtne a többi név
név transcripsiójától. Az Oct.
7-től elválaszthatlan az Oct.
10., Halasi gép szervünk termi-
nusa, mely datum azóta
minden nap egybe jut. Nem

Máros németi; Okt. 1. jén 1897-ben.

Kérlek bátyom!

Jegyző írtam Gyulaival s tudottam és
-tegyesem felolvasásának novemberre
való elhalasztásáról, - a nov. ülés da-
-tumát magam se tudom még, majd
csak megtudjuk talán. Ekkor talán
Festen lesz s az esetben megint ké-
rniük a felolvasásra. Ha valami-
-képpen még lennél aránylagos benne,
magam mennék fel azon ülésre, mit
ajánlunk, ha csak lehet krónika írás-
-ról. Múlt kedves megerősített az
reményben teljes néhány nap múlva
itt meglatbatni s éger a vágytól
a halasi együttélés idejét a néhány nap
múlva elővendő újabb együttélés ide-
jével szorosán összefűzve a "Festő"
Közéleti idők emlékeit legnagyobb
rejt s feleset archívumába behelyeztettem.

Köszönöm, hogy a papiatartó dolga el-
-igazítottad, nemcsak, hogy minél elő-
-re leg. Egy újabb kísérlet van, h. m.
Kétel, ha Tebre vizsgálod egy üveg-
-nemen belül, legjobban lenne
a színtér és léptetőre egészen
lehetővé válna, számomra két nagy
(^{berti} üveg golyót kiválasztani. ~~Elküldje~~
Az üveg mellett a golyót elhúzóval
Küldje el azokat nélem ide lehet
leggyorsabban utánvétele mellett
a minél látni, hogy báton! a
vidéken látóval gyakran góttul
leam commissiójok s azokat
néha talán állalmatlanok is
vörösarban látó barátjainak.

É levelemet már végzem, most a nap
lemerőben van s kezelet már nem
igen látni jobban. Jelen állás
kém barátom! válasszat nyugta-
laimat vagy

egy barát
Könyve.

Itt két ügy golyók, ha min a
kettő egy gyűjtől volna, jobb
volna. Két életem napját
nem megírni, hogy Deán lehet
az időhöz a megírás időben.

Maros helyesli; Okt. 28. dát.

Kedves barátom!

Még mint itt vagyok, leginkább
azért, mert csak ma végzek be
Körményi dolgozat tárgyalás' érte-
kezésemet, melyet ime Küldök
is neked. Reményilem semmi
se fogja megakadályozni felolvasá-
sát. Ohajtam, hogy mint
Küldön értekezés jelenjék meg,
mint a Körményi Vocabulariuma gis!
úgy nyomva és ott nyomva
hol az nyomtatott. A felolvasás-
kor pedig valamit a genai
dialectusban is szövegből is

felolvasni, - hogy mennyi legyen
az a kevés, azt hiszem, az ala-
-demia orájának ütésétől
függ, vagy legalább is a
titkár zseborájától. - Kiskun-
-ról nagyon meggyomorító hírek
jöttek. Kozma Józsa főbéli
tízhúsz kapott a kevés remény
van felgyógyulásához. - Ma
is gép ió" van, pedig éjjel
esett. Az ió" csak tartja
magát veñ obsitos kagár
módjára. Jól legi. Kér-

lek kedves barátom! Iglyelebbi
levelet adédaóra gyíngni,
mert én innen holnap zai-
-délgon átröltözni adédaóra.
É nem nagyobb utnak
feljír, mint arár Genna
arar Fuvin. Jelen velet!
igly barát
Kgyé.

De daes, Oct. 31. 1877.

135
Ker's bratom!

Mikor már azt hittem, hogy
érettségemet nével 'Hatalra'
elrűldvén s téged erről le-
-velben értesítvén s egy időjű-
-leg Gyulait is értesítvén a
dologról, mindennel készen
vagyok, egésze jutatt, hogy
még kivonatot is kell innom
az írtelzésről. Ezt ana meg is
vettam s külsőn nével. Kérlek
nezd át kedves barátom a ki-
-vonatot, mert egy kisde fá-
-radtam írtam. Köszönöm jo-
-ránól még nem írtam új
keret, vagy nyughatallenságban
vagyhat érette. Jelen állás! igazán! 1892.

Debrecen, November 9-ikén 1892-ben

Kedves barátom!

Igen közhírnak neked, hogy érdeklődésemet fel-
-olvasást és a felolvasásról tudósítással...
Reményem, hogy minél előbb sajtó alá
fog jönni. - Most csak röviden és keveset
írok, mert éppen az indoklást postára akar
menni a mint híveidat közzétette és most
mivel a sorolat is, híveid más része felé
van. E pár sort azon szabásban is mely
-ben együtt is látnak, s melyben azóta
még egy nagy feladatok jött hozzá a többi-
-hez s éppen éppen felelt van létezésre.
Az idő még mindig szép s a polkában
a napra való sült időtartalomra s bizony
éremmel meglelt. Szeretném, ha a gyorsan
szép és még mindig tartana, a míg Te is
jelölöd. Mi a hó 20-ikán gátlólag
Te is menni, mit gondolok van a látás
arra, hogy a helyre mindig meggyengüljen?

bold. Kérek kedves barátom! olvass és írd
rajzod és írd a nagy teremben lehet
és este vacsorálni vagy sem. Ha nem
lehetne így kénytelenek volnánk az angol
király meglátogatni menni, mert a nemzet
gátlása így hiszem, dele van és benne
alálmaim gátlását aligha Raphaelnak
aki az az én és talán Apám leginkább
nyugtalanul várja a hó hazatérését,
hogy innen Jézus meherünk. - Guesche
barátomtól Káptalan nyomjelentést és más
írta is adta. - Kézma Jomától más nyolc
nap óta nem Káptalan semmi tudósítást
és nagy nyugtalanság vagyunk erre; - egy
ágra még jelnel tartom, hogy minden
tudósítás nélkül hagyjuk. - Akkora
ac. felolvasásról legalább egy helyen
szertnél valamit olvashatni, így Kérek
hát a minden valamelyik lapra gőz gőzét,

Mula lehel nagyon megnyugtató a
járvány iránt. Melül ebben a hónapban
egy lapot se jár, s mindenféleképpen baj
s baj a járvány felintésében is. De magam
is gondolom, hogy a lapot talán
Különböző is November máj nem ideje a
Cholérának, ilyenkor ha van is, legalább
nem dühög. - Nem tudom, hogy melyik
nem egyelőre gáljának, keső közt van a
városban a.m. ángolhiány és jótaná-
mány. Jólabb gáljának s többet, csak
s s egy baj van vele, hogy nem tudjuk,
lehet-e s előt emelet nagy árnyékban
vaccorálni. Tavaj nem lehetett, mert
az a nagy kem este valamely zűrt
egyetlen orv. csónája. Csak ebédelni
lehetett benne s este a földönti locat-
ba kellett menni, mi nagyon alaktalan

bold. Kérlek kedves barátom! írásod az írás
rajzod az írás a nagy teremben lehet
é' este vacsorálni vagy sem. Ha nem
lehetne úgy lennének volna az angol
király 'nevelő'be menni, mert a nemzet
gátlóan úgy hiszem, de van s benne
alálma az állást aligha Róbertnek
aki más mint s talán Apán legialább
nyugtalanul várja a hó gazdaságját,
hogy innen Jézus meherünk. - Gresham
barátunk Róbert nyomjelentést s más
írás is ad. - Róbert Jónól más angol
nap óta nem Róbertnek semmi tudósítás
s nagyon nyugtalanul várunk erre; - egy
ágon meg jelöltek, hogy minden
tudósítás nélkül hagnak. - Akkora
ac. felolvasásról legalább egy helyre
szentel valamit olvashat, így kérek
hát a mely valamelyik lap az a gátló,

mely az tartalmaza. Aprán is a perge-
li felé indul és én sietel a levelemet
beírni. November 18. Péter özvegyes gróf
Athens jön hozzá a sógorával Athens
Frida özvegyével, kit amúgy magával fog
vinni egész Poroszig. É a legújabb
újítás, - Athens és sógora Mege-
s-ről fogna jönni és ide korán reggel
hajnalban fogna megérkezni. Helvén
a nap még talán égata kell
fel kelni, hogy akkor legyen leggyűl,
a mielőtt meg érkezik. Anyán, Aprán,
Leontin a leggyűlőbbben Kőöntetel.
Jóban aljón Kébe báton!

igazbátor
Kunyhya.

Ha Földvárj jövök látok, töltes
Kébe meg vette a levelemet, melyet
néki János írt.

137
Debrecen, Nov. 19. Péntek 1842.

Kedves barátom!

Megbocsás, hogy ilyen levél-
formában és roz papíroson
íról neked, de minden levél-
papírosomból kifogytam már.
E levelem, úgy látom, igen
hasonlít egy valamely régi
levelezéséből kivett epis-
tolához, melyben magyar nyelv-
régiségekre vél neá tállhat-
ni az újabb kori olvasó.
Hatalomát itt kedves levelet
vettem s követve tanácsodat
Pestre való utazásunkat e
hónap végére határoztuk.

összehasonlítani. Azért se
volna jó is tovább maradni e
hó végénél, mert a járvány
úgy látzik, mintha közeledőben
volna. Legalább azt hahatam,
hogy már Aradon is bekövetkezett
csere. Pesten, mi úgy se
araszál egy jóra nyajnal
tovább maradni. Alapjában
nincs, nem tudom, hogy van
e járvány Pozsonyban
vagy nincs? Pesten mit
gondol, melyik vendéglőben
leg legjobban szállunk? En
úgy gondolnám. Emmenting; a
duna parton még is talán
jobb a levegő. Jár nap óta
kálunk van Barany Gábor, -

pendelig maradjunk. Jelen állásban kedves barátom, így kell lennie.

Festéremnek egy hétnél
tovább változása volt, mely
azonban hála Istennek! se
tegnapelőtt, se ma, mikor
napja lett volna, nem jött
el. Nagyon bájos dolog
itt, távol mindentől be-
tegnél lenni. Dr. Argenti-
ner két levelet bethűt
a napokban, ő azt írja,
hogy Pesten tulajdonképeni
járvány nincs, hanem csak
egy eseter fordulhat elő,
de mégis hozzá teszi, hogy
a kom. gerék hatalmasor

a cholera ellen s tanácsolja
anyámnak, hogy a mint Pest-
re megérkezett, hozassa el
magánál Jármai hon. gyógy-
szertől a cholera orvosságát
kezi gyógyszerárát. Reménylen
hogy legközelebbi levelemben
megnyugtatóbb tudósítás lesz
s annál folytatni mi is
innen megindulhatunk. Az
unalom kedves barátom! meg
a legrosszabb baj, de van
sok más kellemetlen az
ittani lárásban. György után
Würtembergben lárni, mind itten.
Nem is lehet a "Kettő"

Debrecen, December 1-jei 1892-ben.

Kedves Brátom!

Igen örököm, hogy egy quies voltál a Gyógy-
 -gyógytár elnökösi, most meg is Kapstur,
 telegrammosat és leveledet is vettem.
 Úgy látom, hogy ^{levegőcsúszó} jószolgálati forgószélre
 jelenesen kijutattunk, de azért még
 nem vagyunk egészen kivándorlókat
 mert még vannak olyan tárgyak,
 melyeket a nyelvészettel valami
 közöl, sőt egyáltalában kívül ál-
 -lanul a tudomány leghatóságosabb
 körvonalozott birodalmán. Azonban, anyám
 testvérem egyenesen Pozsonyba mennek
 illetőleg Göttörőlön Aradra s Póntelen
 estre Pestre, de ott az indóházban
 ma is a "Jácob mező" éjjeli vonat
 elindulásáig. En Göttörőlön egyenesen
 Pestre járulok anélkül hogy
 Aradon megállanék. Akkor a mikor
 Pesten vagy nem tudnék Pesten úgy
 átalutazni, hogy ott egy pár napot

ne isőjék. Lehet azonban, hogy
pénteken este fogok megérkezni és
esetben én is megállanék Aradon.
Igen kedves barátom! nem a
Hotel Nationalban, vagy ha
ott nem lehetne, a mit nagyon
sajnálunk, az Angol királyné
vendéglőben egy jó ütő góbát
(a második emeleten szeretném
leginkább) csőtörő esteire
megrendelni és megmondani a
portárnak, hogy fűtött góbával
vájjanak. Ezt is kedves megmondani
azon vendéglőben, melyben gámmra
góbát láttam, hogyha csőtörő
nem élnék meg, Pénteken éjjen
meg, és esetben Pénteken este
is fűtődik. Nagyon ösztönöz,

hogy gobámsar oldal falán ajtó
ne legyen, vagy ha egy oldalon
van, legalább a másikon ne legyen.

Jól tudom, hogy olyan goba, mely
jobb és bal oldalán ajtó nincsen,
a fehér hollónál is ritkább,
hogy egy ilyen után vágyalodni
nem annyira pium, mint audac
-ter formatum desiderium". Igen

előle nem is telegraphioz-
-ni, hogy melyik vendéglőben "Ho-
-tel National"-ban vagy "Angol
Királynénál" találta nem gobát.
En pedig szintén fogok nem Arad-
-ról telegraphiozni s téged öte-
-síteni egészen napjárol. Tartok
tőle, hogy pénteken fogok megérkezni,
mert én igen különös vagyok a
péntek~~re~~, incipit in diem Veneris
qui vult evitare diem Veneris? —

Ha tehát telegrammot nem kapnánk,
akkor azt gondolnánk, hogy Halaszon
vagy a szomszédos városban én is csak által
utaznék Pestre. — Az idő itt
folyvaát egy olyan gyors, mint volt
a mielőtt itt voltál, azóta itt
nem volt eső, az ég minden nap
fellegtelen s hősztá kéék. — Jelen
előttem barátom! igazítsd ki előttem
- ben azt a mondatot melyben
orozor helyett muográir gressel-
- nek s ha még más hibákat is
vannál benne eőre, azokat is be-
- ler igazítsd ki. — Megkapottam az
Ozsolai leltárt s igen magam-
- mal Pestre, igen jól érdekes
helynév van benne, sőt a család
nevei se értekelnek, így a többi.
Rőt előfőnl benne a Bende
család, egészen persa hangzásu
neű. s helyi vigontlátás Reménye.
- ben igen barátok.

Pozsony, December 10 én
Kézben

folysztaji, e non si meraviglia,
anche il giornalista! Igen
értem ezt egy fogékony lélekkel
megálmodó tehetségű embernél,
annak igen gűrűs és dráma
indomány tagos mezeje. - Az a
pár ora mit Pesten együtt
töltöttünk? Álom volt-e vagy
valóság? Még az álom is rosszabb.
- bat tart, legalább rosszabbnak
ketozik. Mikor fogjuk egymást
látogatni? Reménytelen új év.
után, ha itt Pozsonyban meg-
maradunk. - Külső egy
"Escursione a Forquiliot"
Gyulai Pálnak, Esterházy
at, nekem legkevésbé fogóztam.

Kedves barátom!

Idépremetesen megírtam, Eztergonig
Farnoci Gustával utaztam, és
Gran Nánán kijárat. Pozsony-
ban olyan fiadokba ültem,
melynek egyikére Ferenc Saluggai
munkájáig talán nyolc vagy
kilenc esett és pengelyéből,
a Kovar mint annyigor
reachtlenkedt és magánem meg-
történt velem is mint az
mi velük Máriánál történt.
Utolyán Rozsison nem igen bol-
dogult a kez beillesztésében
és Rozsint nagy népszerűség

vette körül. Egy ír még nem
látott, valamelyik Festschneider
fordított a Közelkeleti fiatalem-
-hez németül azt kiáltotta
nemem: Na Festsch, du bist in
einer Situation! - ^{Allemo grófja} Jelen (meg-
csak egy napig maradt megfigyélsem
után a testvérével Ehrenhausenbe
hazaement. - Azt hiszem, hogy még
legalább is tíz napig a vendéglőben
leghűt, a míg gallásonkban
mind az meg van, mind meg
kell lenni. Emléke legtovább
volna grófjával, ki nejével
együtt jöttek a vendéglőben lakni
grófjával az austriai -
magyar követségnek volt titkár-
-a. Dresdenben a magyarban

kaptam de gubernatortól is levelet
melyben hívni magához Florenzbe,
íja, hogy galljait egyenesen
hívja, mert az írás nagyobb
gallása van, mint a másik egyen-
-dőlben volt. Sajdalon, az mostan
- saj nem történhetik meg. Azt
íja de gubernatis magától: hogy
ő nem egészen orientalista, io
non sono un orientalista tutto
d'un pezzo" s az érdekes auto-
-biográfiáját így folytatja, C'è
in me dell' orientalista, ma
c'è anche il letterato, l'artista,
-ta, il cittadino s itt való-
-színűleg megemlékezőve neki több-
-ször nyilatkozott véleményéről
a kiadó szövegét illetően így

vennéglojébe, a zöld fához. -
 Jól velleken az országai helytársa
 előző határ, hely és genély-
 -nevetet

I helység - Kápolna utca

II hegyhatár - ördögös és málnás

Ódal - papvöröge - Kishegy

Kurta patakra megint - Beregzi

utca "új" lál - Lemhényi

utca "új" lál - Fetereslál -

Bolnoslál III Éjéssóhatár -

Vengerlál, - perjespad nevű

lál - Er IV Alóhatár - Értő -

-Éze, - Fálnosto vagy Fájános-

-tova - Kúrkücsőslál - Szegény-

-gerlál (Luhata vagy Zugató-

-nar M. TUD. AKADEMIA
 KÖNYVTÁRA
 SZILÁDY-HAGYATÉK neveztetik) - Fehér

Ép nevű lál - Prárottya -

mellett. Hat a Jemle elos²
Jania milos fog megjelenni² ges-
-rál bele inni, de nem tudom
mit. Ez elos² néhány évvel
után valanint a compulsi-
polyglotáról, e szíraton is
vélve velem. De nagyobb
közvetlen nélkül, e ítézésemet
nem tudnám befejezni, különösen
Origines polyglotájára volna
juttatnem. Főszemből csak
aludni lehet jól, legalább én
a mióta itt vagyok, megint
jól algom. A Nyelvos Decemberi
Májusi, júniusi, júliusi gánait
falaán elvüldi velem. Gyulai
vagy farvas, gímze Falugyai

Ms 4438 / 228 III

Komlószőlőskert V. Ernő, - Felső
Sulykos - Kishavas - Verecsere

A családnevek: Székely - Keresztély
Szejke - Mátyás - András -
Denes - Bogysó - Harai - László -
Lukács - Borbál - Bardos - Zsögön -

gyermek; nagy szőlő
Bende - Gentivanyi - Gondos
Feleri - Babos - Gompas -
Kotér - Dorda - Bándi. Kü-
lönben egy néhány ^{slav és} oláh név is fordul
elő a Gnolaiak között, így Mánya
Vlás, Dobra, Njira (?), Darnogyi.

gyermek; nagy szőlő
Bende - Gentivanyi - Gondos
Feleri - Babos - Gompas -
Kotér - Dorda - Bándi. Kü-
lönben egy néhány ^{slav és} oláh név is fordul
elő a Gnolaiak között, így Mánya
Vlás, Dobra, Njira (?), Darnogyi.

(140)

Gyomay, dec. 17. délután
1847-ben.

Kedves barátom!

Nagyon nyugtalan vagyok miattad,
hogy még nem kaptam levelet
tőled. Nem tudom, hogy Teoton
vagy-e még, vagy már haza mentél
Halaorra. Leginkább az tegy
nyugtalanom, hogy a mielőtt
legutolsó láttalak Teoton, egy
kicsit nagyon szűkös megadott
levelemre, melyet ékesen
után ajzonnal ítam neked Teoton
nem válogatva. E levelemhez
hozzá mellékeltem a Gyomai
Községben előforduló hely, és család-
-levelet. Kedves barátom, így mi
előbb a gyors levelet a

szőlő fahoz' gyűjtött Hótelk.
Ja mint előre tudtam,
egyáltalában nem jövesen.
Egy elneműtéseket van
Magyarország, melyben
Ambitionálják a germanis-
must, még gondolatnak
is rehitó".! Jelen álljon
jetea Reiser barátom!
jga bátor,
munkája.

Opomy, Dec. 17. Sika W.P. be

Kérlek barátom!

Nagyon nyugtalan vagyok miattad
 hogy még nem kapd meg levelem tőled.
 Nem tudom, hogy Jesteren vagy é, vagy
 már haza mentél Halaorra. Leginkább
 az teg nyugtalanom, hogy a mielőtt
 legutoljára láttalak Jesteren, egy
 kicsit rogzul írted magadat, s
 levelemre melyet Jesteren után
 azonnal írtam neked Jesteren, nem
 válaszoltál. É levelembe hozzá
 mellékeltem az Jfókai keltárban
 előforduló hely és családneveket.
 Kérlek barátom! íj minél előbb.
 Gyíj meg levelem a Jofókához
 gyíj meg vendéglőbe. J a min

előre tartam, egyáltalában
nem veszem. Egy elnévelés
barát magyarázása! Nálam
ambitionálják a germanizmust.
Még gondolatnak is retke-
-to! Ez a levelem még
egyszer lemarolom, s Hala-
-ra küldöm, hogy ha a Festre
küldését nem kaphát, leg-
-alább a Halaom küldését
kaphaon meg. Jelen állás-
-módot nem bírom!
igazságos
Kunffy.